

GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

O

O (1) : ar rod oc'h ober tro *la roue qui fait le tour* (& O / tro ar billig ho po – rim. *vous aurez le tour de la plaque*), /o/ & /ɔ/ (memes fonem /o/ alies, distabil e son evel e-barzh ar galleg *auto*, geriennoù an ALBB O enne evel oferenn) ; /o:/ a dro da /u:/ a-w., d-ll Ki & W, /o/ a-w. /œ/ dirag R (Ku).

O⁺ (2) /o/, a-w. /u/ W & E Go ad.perc'hennañ & raganv (renadenn) an trede gour lies (P3) *leur(s)* (kemm.2, br-kr & h-br o & ou, kmg eu & y, iwg a- / -o : ganto *avec eux / elles*) : o labourioù *leurs travaux*, (o chupenn) o miro demeus ar rew (kan. Ph *leur veste*) *les garderont du gel*, o zamm bara *leur pain*, o zad (Ph) *leur père*, o zud-kozh *leurs ancêtres*, o faotred *leurs gars* (& o v\faotred yaouank), e-barzh o v\fenn 'oa ur soñj (Skr *ils avaient une idée en tête*), o c'hamaraded *leurs copains*, ne oa ket debret mad o c'hoan (kan. Pll *ils n'avaient pas fini leur souper*), o c'hof *leur ventre*, o c'homzoù *leurs paroles*, prest d'o c'hondui' (Spt *prêt à les conduire*), pan o gwelan *lorsque je les vois*, o zri oant & o-zri koste'-ha-koste' (Ku) *ils l'étaient tous trois* (& o fevar *eux-quatre* / a-w. Pll o zouar / o douar *leur terre*), o hunan /-unan *seul-e-s* (& o hunanoù).

O (3) /o/ Li (kng ow merch / fy merch - kmg) : o sad, o sud (Landeda Li<RD & Li<GK : va zad, va zud *mon père, mes parents*), o femp breur (Li va femp breur *mes cinq frères*), o mamm (Landeda Li va mamm *ma mère*).

O⁺ (4) /o/, alies ' (netra), rannig verb (ar stumm-ober / É > kemm. 4, OC'H / vog. & a-w. L, M, N, R & Y, OUZH / DOC'H W dirag ar raganv : ouzh e weled *le voyant* & ouzh in Go, doc'h ma c'hlewed *m'entendant*, a-w. OC'H – h-br menn o rit(ec) *où courant* & ou / zo – Groe & Wi : a-zo^h & kemm.1 : zo bell - ALBB Ph e hont, o hont Are & é font KT ; B. 1907 Karnoed trist gweled an traou o fond mod ma c'haint *triste de voir comment vont les choses*) : tud o vonet hag o tonet *gens allant et venant* (& 'vont ha 'tont, a-w. /fõnta'tõn\/, kalz lo'ned 'hont ha 'tont gant an heñchoù *beaucoup de bêtes allant et venant sur les routes*), é ton' *venant* (hep friadur Plz<GG), M o troiñ da /f/ Ku evel B ha GW : 'vale 'maoc'h ? /'fa:lə/ *vous vous promenez ?*, 'vutuniñ /'fy'ty:ni/ Ku-T *à fumer*, & n'on ket bet 'weled /'feld\ / Ph *je n'y suis pas allé voir* – a-w. O ebed avat : souezhet gweled se (Ph *étonné de voir ça*), gweled^o e oll vugale paka deskadurez (Helias etc. *voir tous ses enfants acquérir de l'instruction*), ha me o lavared dezi (Ku) *puis je lui dis* (& ha me ha laret), brini o nijal 'us d'ar c'hoad (*corbeaux voletant a-dessus de la forêt* & 'c'h nijal kont. Ku & Wi), me'm eus bet poan o kouezhañ (L<RD *j'ai eu mal en tombant*), oc'h ober petra (ema-) *que fait-il ?* & o vale /'fale/ Ph, o vezañ (ma... *étant donné que...*), o c'hoût kement-se (*sachant tout cela*).

O⁺ ! (5) /o/ (estl.) *oh !* (a-w. kemm.1 evel a ! - br-kr Au ! & Hau ! - S.Barba lies gwech & J. 16° Au ! ; B. 1912 *hê eta ô Breizad, ô Breizadez, lec'h a gari ! eh bien, ô Breton, ô Bretonne, où tu voudras !*) : o nann ! *oh non !*, o bemoc'h (a lare Bilz d'an aotrou Kerouello & kont. Yann Pll<YP *toi, cochon !*), o gêz ! (T<JG & o gaezh ! Arv. T<JK *les pauvres !*), o ne ! (L kousked out ? -o ne ! *que non ! / -z oun ! Ern. & Lu o ! / ho !...*)

O (6 - h-br o *de...* - LF / h-iwg ó, úa : Ó'Connell etc. NF & kmg o *from* & *of* : ohono : ac'hanon...)

OA⁺ (1) /wa/, /wɛ/ W & E-Go stumm tremened trede gour BOUT S3 boa(e) & oan, oas (br-kr oae, h-br oi, kmg oedd) : tud oa ? - (ne) oa ket ! / boa ! (Ku) *y avait-il du monde ? - non ! / si !*

OA (2 – NL Coat-ar-Oa Plian /kwada'wa./ & *en français – limitrophe / Tréguidel gallo*) / (G)WA²

OABL /wab\p/ Ku & /wa:b\p/, /'oabl/ L, (OABR) /wabr/, /wɛbr/ (& /awbl/ Big.<AH > /nãw/ evel /nẽw/ neñv !), a-w. ABR /a:b\p/ (Plz<GG) / EBR /ɛbr/ & /ɛvr/ W (var. KL : KOABR) g.-où /-eier ciel (*météo.* / NEÑV relig.) & str.-enn-où *nuées* (& *nues, éther fig.* – PEll. 18° & br-kr 16° oabr / noabrennou, kmg wybr(en) *sky & cloud* – ALBB & NALBB n. 20 & 159-161 ; Past. Pll 19° p.32 an noabr, B. 1908 an oabr) : ruz eo an oab^r (Pll *le ciel est rouge* & ru' 'n oab' aze war du Brest *vers Brest*), uhel en oabl (& ban oabl) *haut dans le ciel*, hi'w (hiro) e' izel an oab' (Pll<PM *le ciel est bas aujourd'hui*), e-barzh an oabr zo meur a hent (Ph *le ciel contient bien des voies*), sklear an oabl (Li<YR *le ciel est clair*), brumenn zo en oabl ag an amzer (Wi<FL *il y a de la brume dans l'atmosphère* - var. OABR / ABR & en aer ag en amzer, en ebr ag an amzer W<Drean *dans l'air et l'atmosphère* / brogon en ebr ha gurun e toull ma revr), oabrou du (Ki *nuées noires*), du eo ar oabrenn (L *la situation est menaçante* / br-kr 16° roue an oabrenn *le dieu céleste*), an abr (K-Wi<MC & Klec'h 19° / oableier – EE).

OABR (var. / KOABR & koabrou KL, kmg wybr *sky* / NF *Louapre* – Teleg. 22) > OABL.

OABRENN (br-kr Tremeuan an ytron Maria 16° map doe roe-n noabrenn *fils de dieu, roi de la nue*, roe guenn oar an noabrennou *sur les nues* / koabrennou) > KOABR / OABL...

OAC'H (1 - NF *Le Noac'h* – Ki & Teleg. – C. Ozech : gour & ozechgruec / NF Lozach, Lozahic, Lozac'hmeur & var.) > OZHAC'H.

OAC'H (2 - P2 vb BOUT (*vous*) *étiez*) > OA...

OAD⁺ (1) /wa:d\ɛt/, /'oad\ɛt/ L, (OED - oäd) /wɛ:d\ɛt/ W & E (Prl « oèd »), a-w. (an "noad") /nwa:d\ɛt/ T g.-où,-jòù (adl.-eier > oadijer Plz<GG *différents*) *âge.s* (*sens divers & majorité* – C. Oat & br-kr S.Cathell 16° §3 en oat a seitec bloaz à *l'âge de dix-sept ans*, M.17° oat, oageou, h-br oet, oit, kmg oed & oes, iwg aois /i:s'/ - ie ; ALBB n. 499 oad /wa:t/ Ph, L 1900 oad vras etrezomp *grande différence d'âge entre nous*) : abaoe an oad a dri bloaz (kan. Ph *depuis l'âge de trois ans*), er memez° oad ganen (Li<YR *du même âge que moi* / Dp tud ha zo 'mes oad ganin), da beb oad ez a ar vouhel° er c'hoad (Li<YR) *le sexe n'a pas d'âge*, erru zo un tamm mat a oad dezhañ (TK<MxM *il est bien avancé en âge*), ban oad emaint *ils ont l'âge (voulu)*, deuet d'an oad (Ph *adulte / arrivé à l'âge adulte*) & d'e oad, erru en oad *ayant un certain âge*, war an oad *âgé,-e*, ur paotr war 'n oad (Pll<PM / « noad » : da ma noad - E *à mon âge*, deus ma noad - Tu-Go *de mon âge* & àr an oäd W *âgé*), etre daou oad (Ku & B.) *entre deux âges*, pe oad eo ? (Ph *quel âge a-t-il ?* & pe oad 'n 'eus ? / pet oad den out ? L<RD), unan en e oad *quelqu'un de son âge* & en oad dezhañ, eus e oad *de même âge* / deus ma oèd (Pl.Kintin Ku), a oad da ober *d'âge à le faire*, ban oad-se eo trist (Ph) *c'est triste à cet âge*, n'eo ket gwall vras deus e oad (Ph) *il n'est pas très grand pour son âge*, honnezh a oa en oajou ganeomp *on avait le même âge approximatif* (& en oedeu get ma zad W<Heneu), tri oad he deus ar voualc'h *le merle connaît trois âges* (& tri oad den da ur voualc'h beg melen Lu – NALBB n. 220/26), e bas-oed (W<Drean / edan an oed), (an) Drieg Noad (kleub re gozh Perwenan T 3^{ème} *âge* / trived oad & trede oad Plouïe), & oad-gour (*âge viril, maturité / syn.*)

OAD (2 - dic'hour ar vb BOUT (*on*) *était* / edod, e vezed) > OA...

OADañ,-iñ /'wa:də/, /'oada/, /wɛdɛj/, OADET a.g.vb /'wa:dəd\ɛt/, (alies) OAJET /'wa:ʒəd\ɛt/ K & /nw\ T, /wɛdəd\ɛt/, /wɛzɛd\ɛt/ W vb *avancer en âge, (pp) âgé* (C. oaget & M.17°) : oädet bras *très âgé*, kalz so oajet mat° (Ph *beaucoup sont fort âgés*).

OADE (var. – Li<YR) > ODE.

OADET (a.g.vb & Wu 19° er re ouèdet *les anciens*) > OADañ.

OADVEZH /'wadvɛz\ɛs/, /'oadvɛz\ɛs/ /-WEZH /'wadvɛz\ɛs/, /wɛdɛh\ɛx/ ère (*dér.* – kmg oedran) : oadvezh nevez ar maen (*néolithique*).

OAJET⁺ (a.g.vb - Dp & Ph - ALBB n. 499 / OADET) > OADañ.

OAK ! /wa:g\k/ onom. (kri an êgl – Luzel 19° / koagal).

OALÉD⁺ /'wa:léd\, /'waléd\, /'wēléd\, /'ʁeléd\ W var. AOLED /'awléd\ L & /'o:léd\ K & Go, a-w. ('n oaled) /'nwa:léd\ T & buan (an) /wa.lt/ Ph (bih.-IG) b.-où,-jou & aolidi,-iji *âtre, foyer* (& fig. – C. Oalet & M.17°, GR, kmg aelwyd *hearth* – ALBB n. 498 oalet Ph & NALBB n. 558 10pt Lu aoled & ôled Are / L c1900 var an aolet & W1880 en huélé-men / uéled W & euled W <Heneu-GB) : un oaled 'feus du-se ? (Ph *as-tu une cheminée chez toi ?* / ur c'hogn, & korn ar c'hogn), aze'et war forn an oaled (E) *assis sur le coin de l'âtre*, me 'blij din ober tan en oaled (Ph *j'aime faire du feu dans la cheminée* & Li<YR), kouezhet oa-hi war ar leur-zi 'kost' an oaled (Pll *elle avait chuté sur le sol, tapant contre le foyer*), mann ebed war an oaled / an daol-voued (rim. Pll) *rien dans l'âtre ni sur la table principale*, ne vez ket brao° d'an nen pa rank mont war oaled an dud all (T<JG *gare à qui devra vivre du foyer d'autrui*), ober boued war an oaled *faire à manger sur le feu* (*dans la cheminée* / en oaled), ar vatezh 'skoiñ war an oaled, paotr paour ! (kont. Dp) *la bonne fouettant l'âtre, mon pauvre !*, gwrac'hed oaled (*cloportes* T<JG), NL an Oaled, an Oalejou (L), & ru an Oaledik (Kallag).

OALÉDAD⁺ /wa'le:déd\, /waledad\, /ʁe\ W, var. AOL- /aw'le:dad\ b.-où *plein l'âtre, le foyer* : un oaledad tud kozh *un foyer de personnes âgées*.

OAN⁺ /wã:n/, /'oãn/ L, OEN /wẽ:n/ & /wi:n/ W-E (bih.-IG) g.-ed, ein /ejn/ Eusa, b.1 *agneau,-elle* bih.-IG (l.) g.-où *agnelet* (C. Oan 'aignel, agnus', & oanic, M. 16° eno splan ema an Oan *C'est là, brillant, qu'est l'agneau*, & Eynn guenn *blancs agneaux*, J. 16° Da ober clasq an oan paschal *Faire chercher l'agneau pascal*, M.17° oanet, ein, kmg oen(ig), iwg uan /uən/ *lamb*, h-iwg oí, glñ *oui-ovin* : Ovio-rix & NR *Ouve,-vèze* – ie : lat ouis, sng *ewe* – D 2003, 244 / NALBB n. 367-8 Ph oan bihan, dañvad bihan & mennig-où Ph ; Past. Pll 19° p.77 un oan lès *un agneau d elait*, P. Proux 19° jentil 'vel un oanez *gentil comme une agnelle*, B. eur mennig pe un oan & an oanigou) : un oan zo un dañvad bihan (Ph *syn. : agneaux*), c'hoarvez' a ra ganin 'vel gant un oan bihan (kan. Spt *il m'arrive comme à un agneau - abandonné* & me zo un den abandonet ha leusket e-hunan), tri oan bihan warni (Pll<PM *portant trois agneaux*), ein yaouank (L *jeunes agneaux*), un oãnes vihan (W oenez *agnelle* & oened zo geti 'tougen – Wi<FL / Wu 19° douc° el oenèd *doux comme un agneau*), oan Doue *Agnus Dei*, Prad an Oanig (Cad. Pll parc an ohanic / parc an oën > oc'hen), Oanes (& *Agnès*, Sant^{sz} Oanez Ph / NL Croaz-Oanec – Menez Meur Are), Coat an Oan (NL T & NF Coatanooan / Coatnoan & Le Noan, Le Noane, Le Noanes & cf. NF *Laignel, Laigneau...*)

OAN (vb BOUT S1 *j'étais* & oas, oamp, oac'h, oant, oad) > OA...

OANEG /'wã:nəg\k/ ad.(-ek* / g.) *ovin,-e* (NL Are Croas Oanec / Oanig – bih.-IG).

OANES (b.1/ NF *Le Noanès & Le Noannes* Teleg.) > OAN.

OANGEN /'wãngən/, /wẽnjen/ g. (*peau d'*) *agneau* (GR / *agnelin* Rob.)

OANIG (bih.-IG / OENIG W, kmg oenig / bih. Wanig < Erwan) > OAN.

OANIñ /'wã:ni/, OEN- /wẽnij/ vb *agneler* (GR, kmg oena *to lamb*) : e c'hwevrerig / e oan dañvadig (W *en février naissent les agneaux - adage* / E c'hwevrer e tozv ar yer, hag e oan an deñved Wu<Drean & W<P.Go E oën en aved *la brebis agnelle*), n'eo ket c'hoazh oanet anezhi (W<Drean / dañvadenn *elle n'a pas encore agnelé*).

OAR (1 / GOAR- & oer - pennrann all ar vb) > GOUZout*

OAR (2 - dic'hour : *on est, on se trouve à...* > vb) BOUT*

OAR (1 - br-kr C. Oar march, oarfe, oartro, oar troat) > WAR.

OARSUS (br-kr J. 16° Oarsus aet en hent pep quentaf (?) *mis en route en premiers*).

OASIS (sng < gr *oásis* & ejipt. / *واحة wâha*) > OAZIZ*°

OASK (W<Drean an oask / oeñs) > GWASK...

OAT (C. Oat *âge* / oèd - W) > OAD...

OAZ /wa:z\, /wa/ Ki, & /we/, /wi/ W, a-w. (an) /nwa/, & /oj/ (var. OGN) g.-où *jalousie* (*plus mauvaise que bonne*), *inimitié* (*de jaloux, ou rival* – C. Oaz *ialoufie*, M.17° oaz & crena an noaz,

GR an oaz (cren) eus he ozac'h *jalousie conjuguale, passionnelle*, Kerenveyer 18° Neus nemit an oaz a ell... *Seule la jalousie peut...* & reiñ oaz da eur paotr iaouanc *procurer de la jalousie*, an oaz nec'het / kmg aidd & eiddig) : krenañ an oaz *se montrer très jaloux* (& an oaz Go<KC *jalousie* / mont war 'bided...), & an oaz-kren, Askorn torret / Bronn c'horet / Gwashoc'h eo un eurvezh noa (*jalousie violente et sévices divers* : *os cassés, sein inflammé* / 'Vit n'eo kêt poan deus se 'pad seizh vloa^z - rim. TK<DG).

OAZIZ /'oaziz\\$/ & /waziz\\$/ b.-où *oasis* (gr<ejipt. > OASIS^e).

OAZUS /'wa:zyz\\$/ /weyz\\$/ ad. *jaloux,-se,-ment* (M.17° *oasus* & GR) : un den oazus *un homme très jaloux*, bleiz oazus (Y.Gow<HB *loup agressif*), & Keroajus (NL – T).

OBAD /'o:bad\\$/ (Kerenveyer 18° da reiñ un obad *donner une aubade*).

OBADENN (& aobadenn) > ABADENN...

OBE /'o:be/ *nova* (lat. : *chose qui ébahit etc.*) : eun obe ganto ! (T<JG *cherchant à épater la galerie - en prenant de grands airs*).

OBEDIAÑS /ɔ'bedjãz\\$/ /ɔbedjãz\\$/ b.-où *obédience* (C.)

OBEDIANT /ɔ'bedjãnt\\$/ /ɔbedjãnt\\$/ ad. (br-kr 'obédient' – C.)

OBEIS^sañ (C., M.17° *obeissa* & 'aboissa' - kan. Ph) > OBOIS^sañ.

OBEIS^sAÑS (br-kr *obéissance*) > OBOIS^sAÑS.

OBEIS^sANT (C. *obéissant,-e*) > OBOIS^sANT.

OBEL (T<DG ur goz obel / *veuf*) > HOBELL.

OBER /'o:bər/, /ober/ & /g\ W g.-ioù,-où *façon* (& *le faire* – n.vb), *œuvre, ouvrage, (parf.) action* (br-kr ober, J. 16° en ober hac en pridiry *en acte et en pensée*, & M. 16° hon oberou *nos oeuvres* / afer : ne deux ober da reiff sclerder *il n'y a point besoin de clarté* & Kerenveyer 18° o oberiou > *actions*, h-br oper, kmg ober / gober *deed, work*, iwg obair /obər'/ *labour, work* < lat. *opera l. / opus* – ie Rob.) : ar gloaneier zo ker hag an ober anezo zo ive (T<JG *les laines sont chères, ainsi que la façon / tricotage*), ar praktik eo an ober (*c'est la pratique qui compte*), un ober bennak war ar stern (Bilzig F.Lay Ti *quelque action en prévision*), da bep hini hervez e oberou (Luzel 19° *à chacun selon ses actes*), oberou-laer (W<LH *vols divers*), o goberou (W & e oberiou W<FL *leurs actes / actions*), & NF Collober / Pennober.

OBER⁺ /'o:bər/, /'o:ber/, a-w. /oər/, /ɔ:r/ Ku, /'o.vər/ Tu, var. GOBER /gober/ & /gobir/ Wu, /'gobər/ K-Wi & /ɔbe.r/ Wi (kan.) vb *faire, œuvrer, opérer (quelque chose / lat. & n.)*, penngef GWRA- (T & W, a-w. K, e lec'h all GRA- ALBB n. 266-7 & taolenn an displegadur, peurlies^sañ RA- er vb displ. / mar grea L c1900 *s'il le fait*), a.g.vb GRAET /grəd\\$/ K & a-w. /gəd\\$/ Ph, /gread\\$/ L, /greid\\$/ W var. GWRAET /gwred\\$/ T & E, Ki var. /grwejd\\$/ & /aj\ W, /gwèd\\$/ PhS (br-kr groet / ober mat C. & br-kr J. 16° Pardonif - Ne reheut ? Greheut - pe me torro houz fry *Vous n'en ferez rien ? - Vous le ferez - ou je vous casserai le nez*), implijet stank e vez ar vb OBER / RA- da zisplegañ verboù all) : brawoc'h eo selled evid ober (Ph) *mieux vaut regarder que faire*, ma 'peus c'hoant d'ober ar brezel (Are / kit d'ober ho-hun !) *si vous avez envie de faire la guerre (allez la faire vous-mêmes !)*, an drahe 'vize-haoñ 'c'h ober /ho:r/ (Dp) *il faisait ça (en continu)*, an dra-mañ a ra dimp kompren (Ku) *ceci nous fait comprendre*, gweled a ran ! *je vois (ça !)*, kompren a rit ? *comprenez-vous ?*, selaou a raemp *nous écoutions*, sentiñ a ray (Ph / Are raio) *il obéira*, petra a raimp neuze ? (Ph) *que ferons-nous alors ?*, difenn a r'im' hon rinier (Ph) *nous défendrons notre rivière*, dont a reas (kan. Pll) *il vint*, na rit ket evel don ! (& na ret ket evel din-me) *ne faites pas comme moi !*, ober a rafec'h ur bannac'h kafe mad din ? (Pll) *me feriez-vous un bon café ?*, reiñ o bleud d'ar boloñjer evit kaoud bara a raent (Pll<PM) *le principe était qu'il donnaient leur farine au boulanger pour avoir du pain*, la'hañ 'rehet 'hanon ! (Ph) *vous me tuerez*, votiñ a refet evidon ! (Ku) *vous voterez pour moi !*, ma ne raed ket evezh (Ph) *si on ne prêtait pas attention*, ober a raed bepred ! (E) *on le pratiquait du moins !*, poaniañ a raed deus outoñ (Pll) *on se donnait du mal pour le faire*, ne res ket ? - gran ! (& gwrant T *tu ne le fais pas ? - si !*), ne ri ket ? - grin (& gwrin T *tu ne le feras pas ? - si !*), graomp an

dro *faisons le tour*, grit ho soñj *décidez-vous !*, g(w)ra un tamm pakañ d'an traou-se ! *emballe un peu ces objets !*, (n.vb) oc'h ober petra emaoch' h aze ? *que faites-vous là ?*, oc'h ober petra emaoch' h aze ? > /hotamu'dahe/ (KL<YG & /horpetamu'dahe/ Ph *que fais-tu là ?*), kustumañ a rae an dud ober gant dour tomm (Pll) *les gens faisaient ça d'habitude à l'eau chaude*, ober war-dro ar vugale *s'occuper des enfants*, oc'h ober ar jardin *à faire le jardin*, goulenn 'm eus graet ive *j'ai également posé la question*, ma'h evan sistr hag ober a ran (kan. Ph / ha gober - Lgd) *si je bois du cidre et c'est le cas*, ma ra moged e-barzh ober tan e-maes ! (Pll) *si elle fume (la cheminée), fais du feu dehors !*, me zo kondaonet d'ar marw ha c'hwi 'vo graet ive' ! (kont. Ph) *me voilà condamné à mort et ce sera votre cas également*, pas^seeet eo gouel ar Rouanez ha Meurlarjez so graet ive (kan. Ph *passé les rois, ainsi que mardi-gras*), traou graet ha tout (*du tout fait*, & *plats cuisinés* / prest-kaer), ur son zo graet da zaou zen yaouank (Spt *une chanson faite sur un jeune couple*), ober ur c'hoarzhadenn *rigoler*; ober ur sav d'he fenn *relever la tête*, ma teufe d'ober glaw *s'il venait à pleuvoir*, erc'h oc'h ober (& o koue'o *neige qui tombe*), o'r 'ra dour ! (Ph *ça flotte / il pleut - fam' / taol a ra ! ça pisse !*), ober a ra goañv er bloaz-mañ *l'hiver sévit cette année*, an dra-mañ a ra deomp kompren (kan. Ph *ceci nous permet de comprendre*), me'm eus bet d'ober abaoe ma'h on arru amañ (T<JG *j'ai eu de l'occupation depuis que je suis arrivé ici*), d'ober 'vez o kompren anehañ (T *ce n'est pas simple de le comprendre*), d'ober 'm eus anehañ *j'en ai besoin*, neuze e vije d'ober da vont (T *alors il fallait bien aller*), ar re 'n 'eus d'ober da exploitiñ ar porzh (Trebeurden T<F3 *ceux qui ont pour fonction d'exploiter le port* / DOBER W - n.vb > g.-où *besoin*), d'ober pelec'h nijent da vont d'ober (Pl.B T<F3 *faire ce qu'ils avaient à faire* / taksi & 'm boa ket soursial d'ober eus netra), ma pihe bet laret din pesort micher 'nihe graet ho mab (kont. Pll<GC *m'eussiez-vous dit quelle profession aurait embrassé votre fils*), n'on ket sur la' eo graet hennezh (Yann - Pll<GC *moi je ne suis pas sûr qu'il soit refait*), ober anehi (kas^s anehi *faire la fête - syn.*), ober dehi (*détaler, courir comme des fous*), me a ra ar maer anehañ *moi, je l'appelle le maire*, me 'ra laeron g' ar sort-se ! *j'appelle ça des voleurs (& les traiter de voleurs)*, ober g' ud *user de quelque chose*, ober g' ar pezh a vez *faire avec (s'en contenter)*, aes^soc'h eo ober gantañ evit g' e dad (*il est plus facile que son père en affaires*), Fañch a oar ober diouzh ar jardrin *il s'y connaît en jardinage*, gwelet 'over' (Kemper-Gwezheneg Tu *voir faire*), ar maer en deus graet evitañ *le maire l'a favorisé*, graet 'vo hepañ (KT *on s'en passera & hepañ*), graet zo graet (W<FL *ce qui est fait est fait* / « me ha-rac'h 'm eus keuz » eme ar vammeg / eured), daomp d'ober ! (W<FL *au boulot ! & ober g' ub W<Heneu / goap*), en em ober gantañ *se faire à lui*, en em ober a raent etrezo *ils s'accordaient*, 'n em ober ouzh ud *s'y faire*, gwell d'an dud en em ober *mieux vaut s'entendre*, ha 'n em rae re g'an dud (Are *il était trop familier*), gober bourrapl (Wu / Ph kemer berramzer) *s'amuser*, an dud en em wra /nəm wra/ *s'y font / les gens s'habituent*, & 'n em wra /nuhwra/ tout Kist.W<MN (en em glewa *s'entendent tous et toutes* / W<GH en em ober : en em walliñ *s'amocher* & ub aet doc'h ar Stag – Prl *quelqu'un s'étant suicidé - par pendaison*), kollet he brezhoneg ganti en ur ober daou viz *ayant oublié le breton en l'espace de deux mois*.

OBERAD /o'be:rəd\/, /oberad\ t/ ad. (oberat*) & g.-où (*jour*) *ouvrable*, & *opérant*, - e (W<P.Go patérat ar en obérat *Prier les jours ouvriers* & gwisket d'ar sul 'St èl d'an obra Wu<Drean *habillé le dimanche en tous les jours* & d'an oberad / d'ar sul, & goberad W<Heneu-GB).

OBERañ,-iañ,-iñ /o'be:rə/, /o'berja/, /oberij/ & /uberɛj/ Wu (Arzh ALBB n. 271) vb *œuvrer, ouvrager & confectionner, exécuter, opérer* (OBER / lat. - vb operari) : amañ e oberer bara (Arzh Wu *on fabrique - fait - du pain ici*).

OBERAÑS (Y.Gow<HB) > OBER(I)AÑS.

OBERAT* > OBERAD (W).

OBERATA /obe'ratə/, /oberata/ vb 2 *opérer (dér. / usu' Ph... OPERiñ)*.

OBERATADENN /obera'ta:dən/, /oberatadɛn/ b.-où *opération (dér. / usu' operassion-où)*.

OBERENN /o'be:rən/, /oberɛn/ b.-où *œuvre (sens divers)*.

OBERER /o'be:rər/, var.-IER /o'berjər/ /-OUR /oberur/ g.-ion b.1 *fabricant, facteur (faiseur,-se), & confectionneur, opérateur* (C. oberer da di *le constructeur de ta maison*, h-br (com)operorion & oberour ar votes dir Luzel 19° *le facteur de la bottiner en acier*) : gwell un oberer (eget kant lavarer *mieux vaut un actif faiseur / cent diseurs*, W<P.Go guel é ur gobérou eit kant larour & goberour festoù W<Drean *faiseur de nocés*), un ob'eres^e krampouezh (E *une fabricante de crêpes*).

OBEREREZH /obe're:rəz/, /oberərəz/, /rəh\ x/ g.-ioù (var. OBEREZH /o'be:rez\ s/ KL b.-où) : *fabrication, & action (fig.)* : an Obererezh Katolik *l'Action catholique*, al labour hag an oberez^o (Ch.Gall *le travail et la façon*).

OBEREZH (var.) > OBEREREZH.

OBERIACH (Y.Gow<HB) > OBERIEZH.

OBERIAD /o'berjad\ t/, /oberjad\ t/ ad.(-at*), g.-idi *opérationnel,-le (actif,-ve – Gon. 19°)*.

OBERIADUR /obe'rja:dyr/, /oberjadyr/ g.-ioù *opération (abstrait^t) & confection* : oberiadur ar c'hrapouezh (PYK *la confection des crêpes*).

'OBERIADUREL' /oberja'dy:rəl/, /oberjadyrel/ ad. *opérationnel,-le* (Mat.<JM).

OBERIAÑS /o'berjãz\ s/, /oberjãz\ s/ b.-où *confection* (L 1900 an oberians / voiture) : ker eo an oberiañs (T<JG *c'est cher la confection & Go*) & *action* / Oberañs Katolik (Y.Gow<HB *l'Action catholique & oberiezh – eme ar re gozh / oberiach action neket façon* FV).

OBERIANT /o'berjãn\ t/, /oberjãn\ t/ ad. & g.-ed *actif,-ve* : tud oberiant (*actifs*).

OBERIANTIZ*^o /obe'rjãntiz\ s/, /oberjãntiz\ v/ b.-où *activité*.

OBERIATA /obe'rjata/, /oberjata/ vb 2 *manufacturer (dér.)*

OBERIDIGEZH /oberi'di:gəz\ s/, /oberədijeh\ x/ b.-ioù *exécution* (C. & oberidiguez).

OBERIER > OBERER,-OUR.

OBERIEZH /obe'riez\ s/, /o'berjez\ s/, /oberieh\ x/ (var.-IACH) /obe'riaʒ\ s/ K b.-où *facture (de q.chose – FK)* : paeañ an oberiezh (*payer la confection - syn.*)

OBERIUS /o'berjyz\ s/, /oberjyz\ s/ ad. *opérant,-e*.

OBERLAC'H (NL *Lauberlac'h*) > OBRELAC'H.

OBERLE (NF Ki< Teleg. Oberlé) / OBER...

OBI /o:bi/ g. *façon d'être* : n'omp ket memes obi da re Baris (Kap Ki *on n'est pas du même acabit qu'à Paris* !)

OBIDENN (Wi) > O(R)BID(ENN).

OBID(OÛ)⁺ /o:bid\ t/, /obid\ t/ & /h\ W g.-où,-joù /obidow/ Ku (*anc'*) *obit (trépas), (usu. – pl.) obsèques, & funérailles* /o'bi:dow/, /o'bi:du/, (l. /obi'dow/ T & unan. obidenn), (*loc' sing.*) *grand bruit* (W<P.Go obid, obiden & Wi / orbid- – C. Obit, frç & lat. : *obitus*) : pa'h an d'an obidoù (*quand il va aux obsèques*), eishte so oa e obidoù (*c'était ses obsèques il y a huit jours*), paeañ an obidoù (*payer les obsèques*), un obido (dez-ha-bloaz - Go), (interamant) 'fin an obidoù (en iliz) *fin de l'office*.

OBISSañ (C. Obiczaff "*obicer : opposer*").

OBIT (C. Obit *id.*) > OBID...

OBJET (var. OBJED) /'əbʒɛd\ t/, /əbʒɛd\ t/ g.-où *objet (fig.)* : objed ma c'harantez (kan. K *l'objet de mon amour*) & sell ahe un objed ! (fig. T<SH fb - *tu parles d'un truc* !)

OBJETiñ /əb'ʒeti/, /əbʒetij/ vb *objectiviser (dér. /-aat)*.

OBJETIV(EL) /əb'ʒetiv\ f/, /əbʒetiv\ f/ & objektivel /'kti:vəl/ ad. *objectif,-ve*.

OBLAS^SION /əbla'siøn/, /əblasjøn/ b.-où *oblation* (C. & J. 16° Pan greheut huy oblation *id.*)

OBLAT /'əblad\ t/, /əblad\ t/ g.-ed (b.1) *oblat* (lat. – *pp offert*) : obladed *O.M.I. (Ordre)*.

OBLIGAS^SION /əbliga'sijən/, /obligasjøn/ b.-où *obligation (morale – de reconnaissance* Kerenveyer 18° *obligation en deus dezi*) : kalz a obligas^sion (d'ub *plein d'obligations*), n'on ket en obligas^sion dit (Pll<PM *je ne suis pas ton obligé* / Prl 'ouiet ket c'hwi obligas^sion d'un den !) & ('m

eus) mil obligas^{ion} dehe^e (Gwerl. TK<F3 *je leur suis infiniment reconnaissant*).

OBLIJ /'ɔbliʒ/ T ad. /a.g.vb *obligatoire* (& *obligé* – fig.), g.-où *obligation* (GR & W<P.Go / *cédule* – Ern. & M.17° *obligé*) : se oa oblij ! (bugel n'anaveze ket e dad martolod – Pl.B T<F3 *c'était forcé* ! / taksi...) & se zo oblij ! (T *c'est obligé* !), (ken) omp oblij (d'ober - Famel T<RKB *au point d'être obligé de le faire*), me n'on ket oblij dit-te (Tremel Ti<DG *moi, je ne te dois rien*).

OBLIJañ,-iñ /'ɔbli:ʒə/, /ɔbliʒɛɲ/, a-w. 'BLIJ- /'bli:ʒã/ vb *obliger* (C. Obligaff & br-kr M. 16° (ho) em obligont *s'obligent*, M.17° *obligea*) : oblijet omp da zaoulinañ evit telefoniñ (Ph *nous voilà obligés de prier pour téléphoner - chez les voisins*), va oblijañ *me contraindre*, oblijet dezo (ober *tenus de le faire* / reolenn – Enez Vaz Lu<F3 & 'blijet eo ! T/YD 'blijet da...)

OBLIJET (a-w. 'BLIJET – a.g.vb) > OBLIJañ.

OBnos (gln & exobnos *sans peur* – h-iwg ómun, h-kmg-kng ovn, C. Aoun & oun...) > AON.

OBOIS^sañ,-iñ /'ɔbo'isə/, a-w. (var. ABOIS^sañ) /'abo'isə/ Ku, /oby'isa/ L, /obe'isi/, /obeisɛɲ/ vb *obéir* (C. Oboissaff / obeysa, oboysset detry *parfaitement obéissant* / *obéi*, Noz eux nep guys oboysset - Dam volante me ! *Vous n'avez aucunement obéi* ; Past. Pll 19° p.1 c'houi a dle gourc'hemen, ha me oboissa *vous devez commander et moi obéir*, p.40 oboisset da Zoue ; B. 1905 oboïsa) : da servijiñ ar roue eo daw^e abois^sañ (kan. Pll *il faut obéir pour être au service du roi*).

OBOIS^sAÑS /'ɔbo'isãz/, a-w. /ab/ b. *obéissance* (C. oboissancc & var.)

OBOIS^sANT /'ɔbo'isãnt/, a-w. /ab/ b. /oboisãnt/ ad. *obéissant,-e* (C.)

OBOLENN /'ɔbo:lən/, /obolen/ b.-où *obole* (GR - gr οβολός 1/6° drakm Athena).

OBRELAC'H /obrelah\ɣ/ L'Auberlach (Pgt<YG).

OBRI- (gln NR Tri-obris > *La Truyère affluent du Lot en Lozère* & NR Obrican / *Rhin : 3 fontaines* < ber(u) > au-bero / *ad-bero, uo-bera, *com-bero, eni-bero – D 2003 / NF Obriot Teleg. 22) / BER-

OBSERVañ,-iñ /'ɔ'bzɛrvi/, /ɔbzɛrviɲ/ & /ɔps/ vb *observer* (C. Obseruifu – *sens div.* & br-kr S.Nonn 16° obseru aman an pezh so diouganet YIB *conforme-toi ici aux prédictions* / S.Cathell 16° § 1 à obseruas hac à miras *qu'elle observa et farda*).

OBSERVAÑS /'ɔ'bzɛrvãz/, /ɔbzɛrvãz/ & /ɔps/ b.-où *observation* (C. obseruance).

OBskUR (br-kr M. 16° en fos obscur *en fosse obscure - commune* / teffal & nos obscur... & J. Dez nos obscur, S.Barba 16° Prepos obscur a murmure *avançait plus d'une proposition ténébreuse*).

OBSTINañ (br-kr J. 16° hac ob{s}tinaf *et s'obstiner*, J. 16° Pobl obstinet *Peuple obstiné*, M. 16° Dre maz oa obstinet *Parce qu'il était obstiné*).

OBTEN,-iñ /'ɔptən/, /ɔp'te:ni/, /ɔpteniɲ/ vb *obtenir* (C. Obtinaff ; Past. Pll p.61 obten evidon pardon *m'obtenir le pardon*, B. 1913 en Bro Saoz eur vandennad plac'hed yaouank koz a ra eun drouz ifern d'ar gwazed evid obteni an urz da voti *en Angleterre, une bande de vieilles filles font un barouf d'enfer aux hommes pour obtenir le droit de vote*) : obten evidon ar pardon *m'obtenir le pardon*, obtenet d'e bec'her *obtenu au pêcheur*, obteni an urz da voti (B. *obtenir le droit de vote*).

OBUS /'o:byz/, /obyz/ g.-ioù,-joù / obuzoù *obus* (alm. < tch. / pothouarn *marmite fig.* 1914) : lazhet g' un obus *tué par un obus*, obuzou (L<F3 pl. / 1915 & obuzieù DC).

OC (1 h-br *pointe* : occros, occrou, ocoluin – h-iwg og *pointe* & kmg-kr ocet gl *raster* > OGED *herse*, & konvog LF 273 /gln ocelo & ociomu, ac(auno) NL – D.) > OGED.

OC (2 – h-br : mui oc & br-kr oh e constit... – LF / ouc'h & dioc'h > a-zioc'h) > OC'H.

OC (3 : yezh "oc" / ok *occitan, languedocien*) > OK...

-OC (4 h-br : drisoc, golbinoc, marchoc... < -aco – LF > -euc & -ec /-og L) > -EG /-EK*

OCCR (h-br occr /ogr/ & occrou *bords aigus, tranchants* – kmg ochr, iwg ochair – LF 274).

OCELO (gln *pointe, promontoire* : NL & NP Ocelus *chef*, h-iwg ochair – D 236 / h-br OC – 1).

OCH (h-br) > HOC'H...

OCHEL (Arv.W<P.Go / oskal *chardon*) > ASKOL.

OC'H⁺ (1) /oh\ɣ/ & /uh\ɣ/ (var. DOC'H, OUZH) araog. & var. rannig verb O (dirag vog.) à (& *envers*... – br-kr och pep pirill *envers tout péril*, I.Omnes 14° da bout in nos oh e costid *être la nuit*

à son côté, & ouh, h-br oc / kmg ach – beleg L>T 1892 - tomma he izili - oc'h bannou an heol *se réchauffer - au soleil* / dioc'h e giz & dioc'htu) : kaled^e oc'h ar boan (*dur à la peine*), Ti oc'h traon (NL L<MM *Maison d'en bas* & ouz traon), ouc'h an ti (Eusa *contre la maison*), moc'h bihan - oc'h va daouarn (ouzh L<RD *ampoules aux mains*), moj-oc'h-moj (W<Drean / moj-ha-moj *grossièrement*), oc'h en em gaout (Ph *s'y trouvant* & o'n em... / gwelloc'h 'c'h labourat / 'Hlaburat/ K-Wi – Kemperle<F3) / -oc'h- (alies drougvesket g' an derez uheloc'h -OC'H, & ouzh-) : don-oc'h-don (Pll *de plus en plus profondément*), goustad-oc'h-goustad (YD *de plus en plus lent*), gwazh-oc'h-gwazh (GR *de mal en pis*), lerc'h-oc'h-lerc'h (*successivement*)...

OC'H⁺ (2 : eil gour lies – P2 n'oc'h ket & edoc'h... / vb) > BOUT*

OC'H (3 - h-br och / var. NF *Noac'h*) > O(ZH)AC'H.

-OC'H⁺ (4) $\wedge\text{h}\backslash\text{x}$ /, a-w. $\wedge\text{h}\backslash\text{x}$ / var.-AC'H $\wedge\text{h}\backslash\text{x}$ / Ki (& kmg bellach) merk an derez uheloc'h (a galeta ar gensonenn dibenn dre levezon -(h)añ abalamour d'an H) : finnoc'h, kaletoc'h, koshoc'h & pelloc'h...

OC'Hal (oc'hal a ra ar moc'h - Ph) > HOC'Hal.

OC'HANED (adl.-ed) > OC'HEN.

OC'HANT (NL Gwazh Oc'hant - Tredarzeg T<Teleg.)

OC'HEN⁺ /'ohən/, /uhen/ Wi, a-w. /õ:n/ Ph & /ehen/, /e:n/ Wu (Malg.<EP /a'hæ.jn/ Wu) / (var. E & Wu) OUVEN /'u:vən/ E, var.-ed (adl.) /'õ:nəd\ / Ku, /ohõnəd\ / K-Wi, & /o'hã:nəd\ / (l.) *bœufs*, (fig. / adl.-ed) *gros (bonnets : personnalités – C. Ouhen, M.17° ouhen-et, h-br ohen, kmg ych(en) ox(en), kng ohan, h-iwg oss cerf & oss allaid bœuf sauvage, gln oxso/-si : Oxo-garus, Oxi-caro,-dubna, Oxmiro & osc- - ie / ox sng germ. & skr – D 2003, 244 & LF 275 – ALBB n. 180, NALBB n. 350-1 bœuf-s / ejen, ejon bœuf ; B. 1910 an oc'hen, en ejenned) : plas^senn an oc'hen *place aux boeufs (Carhaix)*, lod a lar 'o(c'he)ned' (Ph *syn. & plas^s an o'ned bar Marc'hallac'h gwechall ancienne place du Champ de Foire carhaisien*), Park an Oc'hen (Pll - Cad. Pll parc an ochen / ohen / oën), ar Park Ec'hen (Arradon), or c'houblad ouven (bro vFañch < PhA *un couple de boeufs - attelés au même joug & un daou'jen Ku<HH / ehen vat W 19° LaL 19° de braves boeufs - de trait & éhén vras – kemm.*), NL an Oc'henoù (*récifs au large de Lannion*).*

OC'HO ! /ɔho/, a-w. /oɔo/ estl. *hé (& eh bien ! – Kerenveyer 18° Oho ! > oh ! oh !)* : oc'ho, degouezet oc'h ! (J. Riou *vous voilà ! / Groe Wi : souezh*) : oc'ho, paotr ! (TES).

OC'HOLA ! /ɔhola/ estl. Arv. T (Perroz-Gireg<GK) *eh bien (& ojala spg / inch allah !)*

OCIOMU (gln – *cal.Coligny 4° dez Anagantio – liamm etre bloaziad loar & heol / brigiomu : berrañ en derez uhellañ / h-iwg óg/úag entier, intact – ie / gr okus – D 2003, 236*).

OCOLOIN (h-br & kmg) > HIGOLENN.

OCOS (h-br / br-kr hogos...) > OGOS / HOGOS.

OCROOS (h-br *cenelles d'aubépine*) > AGROAZ* / AMGROAS^e.

OD (1 - T : Traou Nod : 'n od & NL Cad.Plz<GG / Odigou, NF Odic & Noduhel... - NL *Lannion / Audic, Audigou*) > AOD...

OD- (2 gln *sentir – puer / odor* lat. : Odo-beccus, Odo-magus & NR Odouna > *Ouanne 41 & odocos hièble – sureau Marcellus de Bordeaux > olègue oc & dial. – D 2003, 237*).

ODAD (W : un (n)odad) > NODAD...

ODE⁺ /'o:də/, /ode/, var. OADE /'oade/ L, /'wa:de/ KL, a-w. AODE /'awde/ L, & /'ado/ Eusa b.-iou & odezioù (odechou) *brèche (de champ & sa clôture – par ext. KL / Ph TOULL-KARR > bretonnisme)*, & *col (port de montagne - NL Toull-), coulée (Mar. – br-kr ode, M. 16° pep ode, M.17° ode-ou, h-br adui intervalle, kmg adwy gap, pass – K/veyer 18° evit distanka eun odé / sexe & skuilh teil en toull-karr – poz beleien) : un ode garr (brèche à laisser passer la charrette)*, stankañ meur a ode (naon *caler l'estomac*), Ros an Ode, Park an Ode Vihan (Pll - Cad. Pll parc an ode, parc an ode vihan / parc an ode guen, parc an odeou, roz an ode), Park an Odeoù, an Oade Galed (NL L / Aode Veur L<MM), & ode vor (FV) ; NF Nodé (K<Teleg.)

ODED /'o:dəd\ / & /o:d\ /, a-w. ODEZ /'o:de/, /əʔ/ NR & NL *Odét* (h-br *id.* / od- 2) : (ar) Ster Oded, kêr Oded (Trec'h ar garantez g' Brogarour *agglomération d'Odét Ergué-Gaberic créée par Bolloré*), NL Ben-Oded *Bénodet*, Pont-Ode, Stank-Odez.

ODEUR (br-kr J. 16° Pebez odeur a saour quer - gant hon Salver *Quelle odeur et suave parfum*, & S.Barba 16° Leun a odeur ha saour quer *Douce et suave odeur*).

ODEVI (var.) > ODIVI / LODAVI...

ODEZ (NL) > ODED.

ODIAÑS /o'dijãz\ / Ku, /odjãz\ / b.-où *audience (séance – C. Odiancc, S.Barba 16° Pan roaff me dezy odiancc Puisque je lui donne audience, Kerenveyer 18° En odiançz ; P Proux 19° an odians a zo digor l'audience est ouverte)* : deu't da selaou an odiañs (Disput Ph<Goadeg *venez écouter la séance*), didostaet (h)oll, komarezed, an odiañs a zo digor (kan. Ku *approchez, mes commères, l'audience ou la séance est ouverte*).

ODIAÑSER (C. audiancer *audiencier*).

ODIC (NF & 22 alies Odic - Teleg. W & 22 / NL – bih.IG) > AOD.

ODIVI /o'di:vi/, (odevi) /odəvi/, a-w. (al) /l\ (& lodavi - var.) g.-où *gnole (& var.)* : ur bannig odivi (*un coup de niôle*), arbel an odivi (Kap Ki en drustuilh *l'armoire à apéro... / lagout W, lambig Ph & gwin-ardant*).

ODL /ɔdl/ (h-br odl perfeith gl *perfectam significationem – LF 274 > signifiant 'eul' hervez Saded / kmg odl & awdl b.-au ode-s*).

ODOCOS (gln > *hièble / sureau – D*) > OD-...

ODOUNA (gln *puante > NR l'Ouanne / Odorna > l'Ornain – D 2003, 237*).

OE (1 var. W & Ku – S3 & oen... vb BOUT) > OA...

-**OE** (2 lostger hypokoristik / *Nominœ > Nevenou & h-br -bidœ...*)

OED (var. W & Ku / h-br) > OAD...

EFFR (C. & euffrou) > EUVR...

OEK- (& oèkal W<P.Go) > OUEK,-al.

OEN (& oénéz W<P.Go & NF Le Nouène - W<Teleg.) > OAN / OA- (S1 oan...)

OEÑS /wẽz\ / g.-où *caïeu, phalange, & paragraphe* (W<l'A 18° & Wi<FL / eskern tud, plant...) : an oeñsoù (an Ignel Wi<PYK *les phalanges / W*) un oeñs kignen (*une gousse d'ail*).

OER (1 - var. E & W goer : (g)oar *sait*) > GOUZout...

OER (2 - kmg-kng *cold / gln*) OGRONN-...

OERENN (glav W<Drean *arc-en-ciel / gwarenn-ar-glaw*).

OESIV /'we:ziv-f/, /weziv\ / ad. *oisif* (C. Oefiff).

OESIVDED /we'zivdɛd\ /, /wezivdɛd\ / & -ted /weziftɛd\ / b. *oisiveté* (C. Oefifdet, M. 16° ha lesell oysifdet *et délaissier l'oisiveté*).

OESUS /'we:zyz\ /, /wezyz\ / ad *oiseux,-se* (C. oefus).

OET (h-br oit loir / pop un mis & br-kr / oed) > OAD.

OF /ov\ /, a-w. ('n) /n\ / g.-où, var. OFENN b.-où *crèche (auge)* : an of er c'hraou (Wu *l'auge de pierre de la crèche*).

OFAD /ofad\ /, a-w. ('n) /nofad\ / g.-où, var. OFENN- /ofɛnad\ / b.-où *crèche (de : augée)*.

OFAÑS⁺ /'ɔfãz\ /, /ofãz\ / b.-où *offense* (C. Offancc, br-kr Pater hon offansou, M.17° offanç) : pardonit dimp hon ofañsoù, ne vo ket ken bras ofañs (Luzel 19°)

OFAÑSABL (br-kr M. 16° ha meschanç offansabl *et méchance irritante*, S.Barba 16° Ha perseuerancc offanczabl *Et acharnement coupable*).

OFAÑSañ,-iñ⁺ /ɔ'fãsə/, /ofãsj\ / vb *offenser* (C. Offensaff / buaneguez, br-kr Pater 16° hon offanset *nous (ayons) offensé*, S.Barba 16° da offensaff Doe, hen offensi, M.17° offanci Doue - offendere lat.) : ofañsiñ Doue (*offenser Dieu*), & ofañset e oa bet ar c'hreiz anezhañ (Y.Gow<HB *le centre avait été atteint – blessé, meurtri*).

OFANĀSER /ɔ'fāsər/, /ofāsər/ g.-ion b.1 *offenseur* (C.-er).

OFANĀSUS /ɔ'fāsyz\s/, /ofāsyz\s/ ad. *offensant,-e* (GR / C.-abl).

OFENN (unan.) > OF...

OFERENN⁺ /o'fe:rən/, /o'fərən/ K, (OVERENN) /o've:rən/, /o'verən/ T (overn & /a'verən/ Ku), /ovərən/, /ovren/ W (& /oʊrən/, a-w. /aren/ W<EP, en oferenn > /in aoren/ Kist.W<MN) b.-où /-inier (overinier Plz<GG) *messe – d'offrande* (C. Offerenn, Deze offerennou, pedennoù golaouet *A eux messes, prières solennelles*, M.17° offeren, offern, kmg offeren, iwg an t-Aifreann /af'r'ən/ *Mass* / lat. - ALBB n. 506 overn & avern Ph) : an ofer'n pe an ifern ! *la messe est obligatoire ! (sinon, c'est l'enfer)*, braw oa an oferenn (*la messe était belle*), pa oa an oferenn hanter sonet (Spt) *la messe à moitié sonnée*, mallozh hon Doue ! lar ar person den ebed ban oferenn ! (Ph *juron attribué au recteur / personne à la messe*), ken a vo poent mont d'an over'n-bred (Pll) *jusqu'à ce que soit l'heure d'aller à la grand-messe*, klev anezi o lavared an oferenn (T<JG / paterat fig.) *écoute-la ronchonner*, teir over'n (E *trois messes*), an oferenn fall (*messe noire – A.Braz*), an oferenn-bred *la grand messe* (l.-où-pred), an oferenn blaen *la messe basse*, & oferenn veure *première messe* (an over'n veur' pe an over'n-bred TK<RKB mes kan. T<Morvan 'o vont d'an o'ferenn'), oferenn vi(n)tin > /o'vrintin/ L (& Li<YR an overn /-vintin /nu'wintin/ & an over'n-'eure - Serwel T<RKB), oferinier (Douarn. & Ki), un oferenn war gan *une messe chantée*, & oferenn drantenn *messe de trentaine*.

OFERENNañ,-iañ,-iñ⁺ /ofe'rena/, /ove'renə/, /ovərenij/ & /o'verɲã/ T, /o/ E vb *officier* (C.-aff, M.17° offerenni ; B. 1907 oferenni) : Yann oa ouzh an aoter ha'h oferenne /ove'renè./ (kont. Pll *le personnage se tenait à l'autel et officiait*), me zo ofer'niet moi, j'ai assisté à la messe.

OFERENNER /ofe'rener/, alies /ove'renər/, var.-OUR /overnur/ g.-ion *officiant, & célébrant* (B. 1908 Skr an oferenner - dre fent).

OFERENT (C. *anc.fr offerende* / ofertouer).

OFERTOUER /ofer'tuər/, /ofertwer/ g.-où *offertoire* (GR).

OFFRET (NF & Offredo / Ofredou) > OFRED.

OFIS^{S+} /'ɔfiz\s/, /ofiz\s/, a-w. /'oviz\s/ T g.-où *office* (C. Officc, br-kr S.Cathell §4 da offic & M.17° officç – lat. / opus – ie Rob.) : a-benn 'oa achu an ofis *lorsque l'office fut terminé*, an ofis^soù a vez hir ! *ces offices sont bien longs !*, da zeg eur deus ar mintin 'oa komañset an ofisenn (rim. Pll<PM) *l'office (protestant) commença à dix heures du matin*, & Ofis (publik) ar brezhoneg... *l'Opab (Office public de la langue bretonne)*.

OFIS^SER⁺ /ɔ'fisər/, /ofiser/, var.-OUR /ur/, a-w. /ov\ T g.-ion b.1 *officier,-e* (& *anc' officiant – C. Officer* / L 1900 carré an officerien *carré des officiers*) : an ofis^ser oa e-hun' bar wetur (Ph *l'officier - nazi - était seul en voiture*), ofiser ar roue (Dp) *l'officier du roi*, un ofiser yaouank (kan. Silvestrig) *un jeune officier*, an ofis^sourion zo difis'il awalc'h (Pll<GC *ces officiers sont pas commodes*), an ofisourien ('pad ar brezel - Treogan Ph<LJ *les officiers*), & ofis^ser (KL *jeune lieu – surn.* & ofiserien Tun. 19°<NK – arg. : *poux*).

OFIS^SIAL /ɔ'fisjəl/, /ofisjal/ g.-ed (b.1) *official, & g.-où (anc') urinal* (C. Official, M. 16° pep offycial / pep senessal *tout official*) : an Ofissial (NF alies a-walc'h).

OFIS^SIALDED⁻ /ɔfi'sjaldɛdɛt/, /ofisjaldɛdɛt/ b. *officialité* (C. Officialdet).

OFIS^SIEL /ɔ'fisjəl/, /ofisjel/, a-w. /ofi'siɛl/ ad. *officiel,-le* (& g.-ed *officiels* / adv. ent ofis^siel /end\), & an ofis^siel (mare-mor L *l'officiel - des marées...*)

OFIS^Siñ /ɔ'fisi/, /ofisej/, a-w. /ov\ vb *officier, & pontifier* (FV).

OFR /ɔfr/ g.-où *offre* (C., M.17° offr) : an eil ofr *la seconde offre*.

OFR,-añ,-iñ⁺ /ɔfr/, /'ɔfrə/, /ofrɛj/ vb *offrir* (C. Offraff / quinizyen, J. 16° - deomp - Don em offraff, M.17° offr) : c'hwi 'deuy d'ofr anehi din / d'ofr Janedig (kan. Ph *vous viendrez me l'offrir en mariage la Jeannette !*)

OFRAJ- (var. / an) > (N)OFRAJ,-añ.

OFRAÑS /'ɔfrãz/s/, /ofrãz/s/ b.-où, var. OFRANT /'ɔfrãn\ɪ/ g.-où,-choù *offrande* (& *oblation* – C. offranc & offerent, M.17° offrancç, kmg offrwm) : hag a gas^o an ofrañs da Vulad (kan. *Ku qui mèneront l'offrande à Bulat - au pardon*).

OFRANT > OFRAÑS.

OFRED /'ɔfrəd\ɪ/ (NP & Aofred – h-br alt-) *Auffret, Offret* (NF Offret – & 'n Ofred Ph, Groe Wi & Offredo / Aufredou & var., Kerauffret & Catholicon : *l'abbé Auffret de Quoat-Queveran / Coat-Queveran Sant-Hern Ph*) > (A)OFRED.

OG⁺ (1 - var. T<JG ôg / Eusa – ALBB äog *mûr / roui*) > AOG.

OG- (2 & kmg og : oged / gln oc- ie) > OGED.

-OG (3 h-br-oc >-euc >-EG /-OG Li – NP C.Redon Haeloc, Uuinoc, Uuoretoc, Rioc... & h-br.-ocan : Riocan – YD 2005).

OGAM /'o:gãm/, /ogam/ g.-où *signe og(h)amique* (gln c350 Ogm- & Ogmios NP / h-iwg 750) : Ogam (n.kelaouenn kent).

OGAN (Menez Ogan Plogastel St-G. / Ogene T & NL Aogan : Pont-Aogan *Pont-Augan*).

OGDAD (h-br *ogdoade – période de 8 ans* < lat.-gr – LF 275).

OGED⁺ /'o:gəd\ɪ/ Ph, /'o:gəd\ɪ/, /ɔjed\ɪ/ b.-où,-jou, l.-i,-iji (K & ogijou Plz<GG) un ogejou (doubl) & ogejeier - adl. (Ku), duel diwoged^e (oged daou bezh) *herse (surt^t trad. & anc^t de bois, dite "herse-fagot" / métallique syn. FRE(U)S, Prl « freis », a-w. KLOUED(ENN) & hurus^oon, tramailh / lies seurt kent – C. Oguet, M.17° (h)oguet, h-br oc *pointe*, kmg og & oged b.-i,-au *harrow* / gln oc-D. & ie - BS : B. eun taol oged) : un oged zo ur fres^e / frez* *din-me !* (Ph *syn. / herses div.*), 'h an da reiñ un taol oged *je vais passer un coup de herse*, an ogejou o deus dent *les herses comportent des dents*, un ogejou (en daou damm) & ogejeier (VBF p. Trepos p. 52), pa vo tremenet an ogejou (T<JG *fig. 9^{ème} lame passée & oged creux -de lame-*), (*fig. L<MM*) *personne incommandable* & NL Noguejou Bihan (Briad – Go).*

OGEDAEG /oge'da:dəg\k/, /æg\k/ b.-où & 2 *hersage* (*coll.*)

OGEDADENN /oge'da:dən/, /ɔjedadən/ b.-où (*un*) *hersage* (FK).

OGEDAñ,-iñ⁺ /'o'ge:də/, /ɔjedad\ɪ/ & /ɔjedəp/ vb *herser* (M.17° (h)oguedi, kmg ogedu *to harrow* ; B. 1913 ogedi *herser*) : ogediñ a ra a-zoare (Ph *il herse comme il faut & fre(u)sañ^e*, klouedañ / Prl kleudat, & ogeja^o VBF).

OGEDER /oge:dər/, /ɔjeder/, var.-OUR /tur/ g.-ion /-ien b.1 *herseur,-se* (GR).

OGEDEREZH /oge'de:rəz\s/, /ɔjedərəz\s/, /ɔjedərəh\ɪ/ g.-ioù - *techn. de* *hersage*.

OGEJa^o (VBF<PT p. 54) > OGEDañ.

OGEJOU (l.-où & NL) > OGED...

OGELL (digeriñ e ogell T<Klerg e c'henoù *ouvrir son clapet* - EB park bihan tric'horniek ; B. 1907 an Nogell - Duot / Cad. Plz<GG foennec an oguel & ogal, Cad. Pll prat an noguel / an oguen, & NF Noguellou / NL Lu...) > LOGELL.

OGELLENN (Prl) > (A)OGLENN.

OGENE /'o'ge:ne/ T NL Menez Ogene (& Hogene e-keñver Menez Bre) : uheloc'hig eo Menez Ogene (Treglañvus - kreistez d'an hent-bras) evid Menez Bre (paneve gant ar chapel war lein hemañ *le Mont Oguéné est plus haut - relativement - que le Méné Bré*).

OGENN (an oguen Cad.Plz<GG - *terrain humide* - Ern. / ogal, oguel & Ki, ba Park an Ogenn - Pll - lec'h 'veze oget kanab pe lin gwechall *là où on rouissait chanvre et lin autrefois* & ar c'hanab a veze oget gwechall ba ur ster ; Cad. Pll prat an oguen / an noguel, & an noguen bras / prat an oglen & ALBB Wi / *lavoir - syn.*) > (A)OGENN / AOGLENN.

OGER (NF *Oger* – alies / AOJ-...)

OGES (NF *Ogès* & Ogel Ku /z/) / AOJ-...

OGET (NF / pp AOGET & ôg-) > (A)OG-

OGi (Taldir 1913 & T<JG *rouir*) > AOGiñ.
OGIG (Li<YR *bébête* / bih.-IG > (A)OG).
OGIGNEN /o'gijən/, /ən/ & /ɔn/, /o'ijjɔn/ str.-enn *ail sauvage* (FK / *ail* KIGNEN, & rams NL Ph)
OGIJI (l.-i & ogijou – Big. / ogiji) > OGED.
OGIJOU (l. - Big.) > OGED...
OGILHON /o'gɪlən/, /o'jɪlɔn/ b.-où *appoint* (PELL. 18° 'en pesant un produit de détail' / BIOG & arc'hant war-bris...)
OGLENN /oglən/ KW (EE) var. OGELLENN (Prl « o.gelellenn » /o.gələn/ & ALBB n. 427) b.-où *bassin, lavoir (loc')* > AOGLENN.
OGM- (gln Ogmios *grand chemin & orbite* – ie / gr & sanskr. ; Ogmios *Hercule gaulois / Charon conducteur d'âmes* : « ex uoto Herculei Ogmio », h-iwg Ogma *inventeur de l'écriture* > ogam – D 2003, 238).
OGMANTIñ /og'mānti/ & /o'menti/ / aogment- , /ɛj/ vb *augmenter* (C., M.17° augmanti,-menti & L 1900 ogmanti a rea / va ners oc'h omenti *ma force augmentant*).
OGMIOS (doue gln – ie) > OGM-
OGMOS (gln) > OGM-
OGN /ɔj/ b. *rancœur* (onglenn, & anian / anien, avi, oaz) : ober an ogn g' ub (*montrer de la rancœur envers q^m*).
OGNAD⁺ /'ɔjəd\/, /ɔjəd\ / & /'ujəd\ / L g.-où *gnon* : pe me a roio un ognad deoc'h (T<JG *ou je vous file un gnon* / L<MM var. OUGNAD *coup porté & 'tiré' / sexe*).
OGNAMANT /ɔ'jāmən\/, /ɔ'jāmān\ / & /wɪj\ W g.-où,-chou *oing* (C. Oignament & M.17°).
OGNAMANTIñ /ɔ'jā'mānti/, /ɔ'jāmāntij/ vb *oindre* (C.-aff & br-kr S.Nonn 16° ognamantet, J. 16° Hac oignamantet - corff Jesus).
OGNEZENN (B. 1907 ognezen - ioden / OGNON...)
OGNON⁺ /'ɔjən/, /ɔjɔn/, & /'ɔjɔn/ Ku, /ɔjān/ Wi, /'ujjən/ L, /wɪjɔn/ W *oignon (& ognon)* str. (penn-ognon unan. & str.-enn-où fig. : *bulbe, cor* – C. Oignon, M.17° pen oignon – lat. / un- ie) : ne lakan ket ognon, hadañ a ran anehe^e (Pll *je ne plante pas d'oignons, je les sème*), ognon gwenn a lakan ive' ba miz Meurzh (Pll) *je mets aussi des oignons blancs en mars*, ognon fleur *bulbes*, pennoù had ognon (*tête d'oignons à graine*), ur vazh ognon (Rosko *dit stick*), lagad ognon (W<Drean), plusk ognon da livañ vioù Pask (Dp *pelure d'oignons pour décorer les oeufs de Pâques - trad'*), kemer ur penn-ognon *prends un oignon*, ur penn-ognon 'rein dit 'vid lakat 'hanout da ouelañ (Pll<JB) *je te donnerai un oignon pour te faire pleurer*, NF Penognon (OF / Pen ouignon ag en Erdeven W<P.Go *sur.* / hab. Erdeven & tokerion ognon), gast an ognon ! (KL *juron*), & ognon-ki (*jacinthe sauvage* – GR 'vaciet' ouignon qy / Orchis sp.), ognon-mor (*Microcosmus claudicans* – AGB).
OGNONEG /ɔ'jɔn:næg\/, /ɔ'jɔn:næg\k/ & /ɔj\, /u'ju:næg\k/ L, /wɪjɔn:næg\k/ Wu ad.(-ek*) *bulbeux,-se* & b.-i,-où *oignonière*.
OGNONENN (unan. / penn-ognon) > OGNON.
OGNONETEZ*^o /ɔ'jɔn'nɛtɛz\/, /ɔ'jɔn'nɛtɛz\ / (& var.) str.-enn *fines herbes* (T) : kaol, pour hag ognonetes (Penw. 19° *choux, poireaux et fines herbes*).
OGOR (NF Teleg. 22 lies gwech & L / agor : digor...)
OGOS (bih. (H)OGOZIG) > HOGOS.
OGOSDER (GR hogo-) > HOGOSDER.
OGRAOU⁺ /ogrow/, /ograw/ L, /'ogru/ Tu & /'uglu/ Eusa l. *orgues* (C. Ogrou, M.17° ogrou & orgou / orglezeu W 18°) : ograou an iliz *les orgues de l'église*, son an ograou / ogròu *jouer de l'orgue*, un ograou kaer *de belles orgues*, (e tiroc'he) evel ur gorzenn ograou (Luzel 19° *il ronflait comme un tuyau d'orgue*), ober an ouglou (Eusa : *faire la toupie qui dort* & un ograou – Tun.19° *arg.* : bossu,-e).

OGRAOUENN (unan. Tu / str.) > OGROÛ.

OGRAOUER /o'growər/, /o'grawər/, a-w. /o'gruwər/ g.-ion /-ien b.1 *organiste* (GR - C. Organist / W orglezer).

OGRON(N- gln ogron(n) Gen.-i / ogronn(i)os 5° *mois calendrier de Coligny : février* etre anagantio- & cutios, Ogri-genus / h-iwg úar *froid*, ócht & úacht *froidure*, h-kng oir & kmg oer *cold* – D 2003, 238).

OGROU (1 – T / C. Ogrou *orgues*) > OGRAOU.

OGRO(Û – 2) /'ɔgro/ T - l. & str.-enn (ogroenn Tu / ograouenn) *cenelles* (h-br ocroos & *frç dial.* 'akrô' / *baie d'églantier* agroaz & amgroas° Ph) : an hini a zebr ogrou en-nevez laou (T<JG *celui qui mange des cenelles atrape des poux / "mes c'nelles !" ma sac'h !*)

OGUMAJ (Ki) > LEGUMAJ...

OGUST > AOGUST.

OGUSTINED > AOGUST-

OHEN (h-br penn ohen / br-kr o(u)hen) > OC'HEN.

OHI (W<P.Go Noury, Sanson *querelle, rivalité* / hori-horell).

OHO ! > OC'HO !

OHU ! /o'hy/ Ki onom. (& u !)

OI⁺ ! (1) /oj/ estl. *ouille !* : oi ! aet ar marc'h g' al laer (kont. Dp *mince, le cheval a été volé !*), oi ! ma vije bet Paotr Teo ganin (YD *zut, dommage que le pote n'est pas avec moi !*)

OI (2 - h-br / br-kr & W oe, kmg oedd) > OA / OE...

OIA (1) /oja/ estl. *ah !*

OIA (2 - h-br flumen > *Le Houée* Bieuzy C.Redon).

OIAOU⁺ /o'jow/, /o'jew/ Ph estl. (alies-kaer) *oh la la !* (B. 1911 oiaou !) : oiaou ! n'eo ket gwir ! (& oyaou !) *oh la la, c'est pas vrai quand même ! (& bretonnisme : "oiaou", qu'il est ci ou ça... !)*

OINCO (gln NP < oine *un* / h-iwg Óengus) > UN-...

OINO- (gln oinos *un et unique* – h-iwg oen, Óengus, br-kmg-kng un – ie *oinos : unus...) > UN.

OIS (h-br nit ois did, br-kr ne dus muy, nedeux & kng es, ues, kmg (h)ois > oes – LF / vb) > EUS.

OIT (h-br l.-ou – LF / br-kr oet) > OAD / OED.

OITH (h-br-kmg > wyth / h-br eith *huit*) > EIZH.

OITO- (gln *serment* NP Oitoccius, h-iwg oeth *oath*, kmg an-ud-on *je parjure* – D 2003, 239).

OJa /'o:za/ L (vb *secouer* ALBB n. 311/4,10 & Buhez Person Ars < PhA / ojet L 1900) > HEJal...

OJEL (var. Ph / NL Crec'h Ogel /j/ - Borc'h-Kintin E - *Vieux-Bourg* & NF Augel) > AOZILH

OKAZION /ɔka'ziõn/, & /oka'ziun/ L, /oka'zijõn/ Ph, /okazjõn/ b.-où *occasion* (C., br-kr S.Cathell 16° §17 dre *occasion*, S.Barba Dre *occasion da donet Ayant l'occasion de venir*, M.17° & PEll.18° *accasion cause, sujet, occasion* / Kerenveyer 18° roet *accosien deoc'h & acosien* ; B. 1906 an *okasion*) : war an deirved *okazion* (kan. Ph *à la troisième occasion ou occurrence*).

OKAZIONiñ /ɔka'zjõ:ni/, /okazjõnej/ vb *occasionner* (M.17° *occasionni* & GR, W<1'A 18°).

OKETON /o'ketõn/ KT g.-ed *pauvre type (peu intéressant)* : hennezh zo un oketon 'hat ! (Bulad TK<B.Chermat - unan didalvez hag en em sant a-us d'ar re all < SB / gallo (*maoudi*) *hocton !* & galleg kozh *hauqueton / al-qoton*).

OKSID /'ɔksid/ g.-où *oxyde*.

OKSIDañ,-iñ /ɔ'ksi:də/, /oksidɛj/ vb (*s'*)*oxyder* (& merglañ (*se*) *rouiller*).

OKSIDANT /ɔ'ksi:dənt/, /oksidɑnt/ g.(-où /-chou) *occident* (C. & br-kr S.Cathell 16° §5 entresse hac *Occident vers l'occident* / hac ahano retourn adare da Orient puis retourner en orient).

OKSIJEN /ɔ'ksi:ʒen/, /oksiʒen/ (& 'oksigen') g. *oxygène*.

OKSIJENañ,-iñ /ɔ'ksi'ʒe:nə/, /oksiʒenɛj/ vb (*s'*) *oxygéner*.

OKSITAN /ɔ'ksitɑn/, /oksitɑn/ ad. & g.-ed b.1 *occitan,-e*.

OKSITANEG /ɔksi'tū:nəg\k/, /ɔksitānəg\k/ ad.(-ek*) & g. *occitan (de langue / yezh ok & "oc")*.

OKUPAMANT /ɔky'pāmən\ɔ/, /ɔcypəmān\ɔ/ g.-où, -chou *occupation* (GR & ocupamanchou).

OKUPAÑS /ɔ'kypāz\ɔ/, /ɔcypāz\ɔ/ b.-où *occupation* (E).

OKUPAS^SION /ɔkypa'siōn/, /un/ L, /sijən/, /ɔcypasjōn/ b.-où *occupation* : okupasion awalc'h so !
(Ph *il y a suffisamment d'occupation* !)

OKUPIñ⁺ /ɔ'kypi/, /ɔcypij/ vb *occuper* (br-kr S.Cathell 16° § 7 hac occupet oz ober sacrificç) : he spered okupet (kan. Ph *l'esprit occupé*), okupet 'walc'h gant se (T *bien préoccupé par ça*), ma hoc'h eus douar ema ret deoc'h en em okup anehe (W<FL *si vous avez de la terre il vous faut vous en occuper*), 'n em okupiñ a rae *elle / il s'occupait*.

OL- /ol\ rakger (d-ll W) *manque (ou carence) de...* (kemm. 1 / h-br ol *être après* & kmg ol *track*, h-iwg ol *beyond* > HEUL & var. / ALBB n. 492 Go /œrbwət/ & NF Holvoet OF 22) : olargant, olboued (elboued Go *appétit, & faim* / Teis Wu<P.Go olboudid & oldeur : oldoùr), oldilhad, oldud...

OLAVENT /olə'ven\ɔ/ Ki, a-w. /lɔ'ven\ɔ/, /ole'ven\ɔ/ L & /oleān\ɔ/ Groe Wi adv. *sous le vent* (ala- / gwent) : en tu olavent, paseal olevent dezi° (L<MM *lui passer sous le vent* / Li<YR paseal olevenn d'ar garreg *sous le vent du récif* & d'ar mare /o'le:ven/, paset a olan Wi<Drean & bec'h àr olan !)

OLBOUED (W / C. Elboet, M.17° & ilbouet) / OL- / BOUED.

OLCA (gln > Gregoire de Tours, prov.-oc *olca*, spg *huelga* : *ouche – terrain labourable* & NF *Desouches...* /z/ - ie – D 2003, 239).

-OLC'H- (C. Emolch / h-br-olg) > (H)EMOLC'H.

OLEN (NL Crec'h-olen Ploulec'h T & *Oleneyer* - Logivi Plaeraneg Go en aber an Trew) > HOLEN

OLENN (àr al loar & un olenn glav - W<Drean / un oredenn *arc-en-ciel* / gwarenn...)

OLENT (Gr. W<P.Go) > OLEVENT.

OLEO° (M.17° oleo & NF Oléo) > OLEV*

OLEV⁺ (OLEW°, OLEO°) /o'lew/, a-w. /ole/, /oleu/ b.-ioù *chrême, huile (sainte – C. Oleau, kmg olew oil* & Luzel 19° beb ole ha beb badeziant *chaque chrême et baptême* ; B. 1911 an oleo) : ar person oa bet ivez g' an oleo° *le recteur s'occupait aussi des saintes huiles*, an Olew° Sakr & NF Oléo (Teleg.)

OLEVENT > OLAVENT.

OLEViñ /o'le:vi/, /o'lewi/, /oleuej/ vb *oindre*.

OLG- (h-br /ɔlh/ olguo *recherche*) > HEMOLC'H.

OLHAM (h-br derez uhellañ : diwezhañ) > OL.

OLIER /o'liær/, /o'lier/, /olier/ & /oljær/ E *Olivier* & *Ollivier* (NF / var. *Olliero, Lolliéric* bih.-IG /-OU & Tun.19°<NK *surn. du coq* : W<P.Go *du rouge-gorge* – C. Olier, M.17°, h-br Oliuer 11° Cart.Redon ; Past. Pll setu Olier vras aman *voici Olivier ici*) : kuign kuign kuign a lâr an olier, e-tal ar bod emañ kaer hiniv ! / Kwak, kwak, kwak, a lâr ar vran, kaeroc'h eo e-tal an tan ! (Wu<Drean *cris d'oiseaux interprétés* & Mendon W an olier & "rikiki" a lare an olierig = ar pign-pign *pinson - syn.*), NF (an) Olier (& *Lollier*), Olierig (Ol(I)ieric, Ol(I)ierou, L'Ollierou, Oliéro, Oliviéro & var.)

OLIFANT⁺ /ɔ'lifən\ɔ/, /olifān\ɔ/ str.-enn-où *ivoire* (& *ivoirine*), & g.-ed *éléphant* (alies ELEFANT / C. Olifant & M.17°, J. 17° arc'hik olifant *coffret d'ivoire*) : ur c'hwistellig olifant gwenn *un sifflet miniature en ivoire blanc*, un troad (kontell) olifant *un pied de couteau en ivoire*, peder olifantenn (divin. T<JG *trois ivoirines*).

OLIMPIAD /ɔ'limpjad\ɔ/, /ɔlimpjad\ɔ/ g.-où *olympiade* / ad.(-iat*) *olympique* (& olimpik).

OLIMPIK /ɔ'limpig\k/, /ɔlimpig\k/ ad. *olympique (Jeux)* : c'hoarioù olimpik (& olimpek*).

OLIN (h-br > elin & kmg...) > ILIN.

OLINA (gln Ολίνα Ptolémée > NR *Orne* & *Olonne* 50, h-iwg uilen, h-br olin D 2003 / ILIN).

OLIV(EZ*°) /ɔ'li:vəz\ɔ/, /ɔ'li:vəz\ɔ/, a-w. /oli/, /oliu/ str.-enn-où *olives* (C. Oliff, oliuën, M.17° oliven / oliuésen) : eoul oliv, ur wezenn olives°, Oliv (L.Meliner : Oliu - n.plac'h).

OLIVED /ɔlivedt/, /o'li:vəd\ t/ l.-ed *oliviers / olivette* b.-où (C. Olivet, da mont oliuet *au Mont des Oliviers*) : Jardin an Olived (Bibl *le Jardin des Oliviers*), NF Ollivet (Ph).

OLIVEZEG /ɔli've:zɛg\ k/ b.-i,-où *oliv(er) aie* (GR).

OLIV(EZ)ENN /ɔli've:zɛn/, a-w. /oliven/ b.-ed,-où *olivier - arbre* (C. Oliuenn / kmg *olewydd(en) olive-tree*).

OLIVIERO (NF & var.) > OLÏER.

OLIVO (NF 22 & Olivon / *Ollivier*) > OLIER...

OLIVRO (NF & var. / Oliviero etc.) > OLIER.

OLIVUS (C. oliuus "*portant olives*").

OLL⁺ (C. Oll & holl, M.17° / h-br holl, kmg oll & holl, iwg oll-, gln ollo- & ie / gr holo-) > HOLL.

OLLIVET (NF K) > OLIVED.

OLLIVIER (NF stank-tre) > OLÏER (& Oliero^ù, Olierig...)

OLLIVRO (NF & var.) > OLIVRO...

OLLO- (gln : Ollo-briga *complet/grand pont* > NL *Olbrück* – Alm. & *Ollognatus très connu* NP Ollo-dagos / Ollo-dagi, Ollogabiae, Ollono-dunum *grand fort* > NL *Oudun* D 2003 / Ollon NL < aballo(n), h-iwg oll / uile *tout* & h-br-kmg holl / oll C. Oll) & NF Ollo (22 / Ollu) > (H)OLL...

OLLRE / HOLLRE /'ɔlre/ (kmg-kr hollre = pob & holl / oll n. & adv. : *en*) *totalité (des personnes ou autres...)*

OLLU (NF 22 / Ollo & Olu) > OLL...

OLLVAD (K/veyer 18°) > HOLLVAD.

OLO (h-br – vb subj. S3) > OL.

OLOF /olov\ f/ estl. *au lof ! (Mar. – Ern.)*

OLOFiñ /olofj\ n/, /olovejn/, /o'lofi/ vb *faire une aulofée* (Mar. – Ern.)

OLOIN (h-br & holoin-ou gl *rotis rod* / kmg *olwyn wheel* & h-br NP Ollin-uuicon C.Redon – LF 213 & 532).

OLOLE /ololè/ estl. (& galv mes^aer kent) *ohé ! (ohé !)* : Olole (kel.)

OLU (NF & NL Pors Ty Olu – Sant-Ke Perros).

OLUED /'olyəd\ t/ Go & /o'lyəd\ t/ T : (Sant-Ke) Porzh-Olued NL (*Saint-Quay*-)Portrieux (Go<PE – lat. Portum Orieut).

OLUOD (Porzh-Oluod var.) > OLUED.

OM^o (Li<YR & KT – P1 *notre*) > HON.

-**OM** (h-br : merk n.vb : linom > LENO /-haom & merk S3 araogennoù : dodom & dudo em > br-kr dezouf, dehou Wu – LF 276 / n.vb.-o – E : paeo).

OMAS (Chon chon, truchon g.-ed *arg.*) *gazier (gus)*.

OMBILH /'õmbi\ l/ g.-ed *chenapan* (T<JG / HB & ambilh < *en bille*) : *hennezh zo un ombilh ! c'est un chenapan !*

OMBRIAN /õm'briã\ n/, /õmbriã\ n/ ad. *ombrien,-ne*.

OMIDENN (var. W) > ORBID-...

OMNES (h-br – lat. & Omnis C.Redon, Ivonec / (sonig) Ivonet Omnes c1330 *lai d'Ivonet Omnes* – NF Omnes & Omnès, Keromnes NF/NL).

OMNIBUS /omnibyz\ s/ g.-où *omnibus* (Taldir).

OMNIPOTANT (br-kr Nouel 16° : d'an Speret Sant omnypotant *au saint-Esprit omnipotent*) & ober tro omnipotentem (L<JAT & Tro an impotentem a vez lavaret e Kastell Lu<RL : un dro hir, un dro vras, bet pell oc'h ober e dro *tournee des grands ducs* & gw. Ph ober he zroiad beuc'h kozh / chistra 'ti an amezeien hag ar vignoned a-barzh distreiñ d'ar gêr).

OMNOS (gln *peur*, kmg ofn) > AON (& var.)

OMO- (gln Omos, Omullus, Omulla – h-iwg om *cru(el)* > omda *cruel*, kmg of *raw*, *crude* – ie gr omos, sanskr. amah – D 2003 / NF Homo T & NL).

OMP (P1 vb *être - sommes* & merk : dañsom' ar bal, en em zivertissomp, tremenom' amzer o c'hoari - kan. Ph<Goadeg & komañsomp gant an heni a enor Pll<PM *commençons par le garçon d'honneur* !)

O(M)PINION /õm'pijõn/, /õmpijõn/ & /opi'niõn/, /opi'nijån/, /opi'niun/ b.-où *opinion* (Taldir – C. omp- & hoppinion / *opinion*, br-kr M. 16° hac opynion tut *et l'opinion des hommes*, S.Nonn 16° he ompinion / S.Barba 16° Cleuet huy ma opinion, en un opinion da monet *dans l'idée d'aller*, & Ma opinion eu monet *Mon idée est d'y aller*, M.17° distrei voar e opinion, kmg opiniwm – Kerenveyer 18° o tiscoués {h}oc'h eus opinion mat ac'hanon *montrant que vous avez bonne opinion de moi* & 1790s ompinion ar bobl *la vox populi* ; Past. Pll 19° p. 52 Herodes - den a voel ompinion *personne de mauvaise opinion*, B. 1911 an holl ompinionou *toutes les opinions*).

ON (1 – S1 vb BOUT* / BEZañ (*je suis on-me...*))

ON (2 h-br ni on uret) > HON (P1 / HOR & HOL).

-ONA/-ONO (gln *théonymes* : Divona, Matrona / Maponos / -onna > NR : *Bourbonne* – PYL 29).

ONCHIC (br-kr DJ & anchic / an c'hig & hon).

ONCINO (h-br /onginow/ LF 69 *grappins*).

ONCU (NF / Dincuff, Gourcuff & tad-ku^{ñv}).

ONDA (gln onda bocca – Larzac : *cette bouche* / kmg honn & honn(ezh) *celle-là*).

ONDOiañ /õndojeɲ/ Prl vb *ondoyer* (Ph kristenañ & avieliñ ur bugel nevez ganet).

ONEN (NF stank-stank - 22 & gallo, var. L'honnen, NP & titl romant Brogarour "Onenn" - unan. / str.-enn) > ONN.

ONEST⁺ /'õ:nɛst/, /oneɲt/ ad. & g. *honnête,-ment* (C., J. 16° Da comps onest dann ebestel *Parler honnêtement aux apôtres*, M.17° den honest, S.Barba 16° (hy) onest, & (gruet) ent onest *honnêtement*, kmg (g)onest ; B. 1908 hanter onest hanter laer / evid ober fortun gaer *moitié honnête moitié voleur - pour bien faire fortune*) : ma zad ha ma mamm zo onest / ma hunan on ive (kan. Spt *mes parents sont honnêtes et moi je le suis aussi*), un den onest (Dp) *un gars honnête*, ur plac'h onest *une honnête fille*, an dud n'int ket gwall onest (Pll) *les gens ne sont pas très honnêtes*, & NF (an Onest > Le) *Nonest*.

ONESTAat⁺ /õne'sta:d\/, /õneɲtad\/ vb 2 *rendre ou devenir honnête, (fig. loc') récurer* (ALBB Wu 3 pt - br-kr S.Barba 16° Chetu hy me dest onesthaet / hy onest *La voilà, je l'atteste, bien arrangée*) & *châtrer, (par ext.) expurger* : chetu hi me 'dest onestaet (S.Barba 16° *vous voilà châtié je crois*).

ONESTAMANT /õnes'tãmån\/, /õneɲtãmån\/, & /n\/ adv. *honnêtement* & (*loc'*) *passablement* (Go-T / br-kr nestamant) : me 'm eus nebeud awalc'h (arc'hant) ha 'vev onestamant (disput Ph *j'en ai assez peu mais je vis honnêtement*), & onestamant (W<Drean), 'nestamant (Go *passable-ment*).

ONESTED /õ'nɛstɛd\/, /õneɲstɛd\/ b. *honnêteté* (br-kr S.Barba 16° Ma gouloet - gant onestet *Couvrez-moi - par honnêteté / honnêtement*, GR).

ONESTIZ⁺ /õ'nɛstiz\/, /õneɲstiz\/ b.-où *honnêteté* (& *politesse* – M.17° honestis *accortise, propreté*, R.Gak Ku honestis), & onestiz ar vuoc'h (*planche de tête*).

ONGANT /'õŋgãnt\/, /õŋgãn\/, & /ogãnt\/ g.-où *onguent* (Luzel 19°).

ONGANTañ,-iñ /õŋ'gãntə/, /õŋgãntɛɲ/ vb *embaumer* (Ern.)

ONGENN (W<Heneu-GB) > ONG(L)ENN.

ONGLENN /õŋglɛn/ & /oŋɛɲ/ Wu (var. OGN) b.-où *rancœur* (Wi<P.Go / Wu ongen-neu & *antipathie, rancune* W<Heneu-GB / Nein Wu, Brandivi onglenn ; a-w. mesket g' ANIEN, NEGENN Wu *instinct & div.*)

ONGLENNET /õŋglɛnɛd\/, & /õŋɛɲɛd\/ Wu ad. *plein de rancœur* (Wi<P.Go & onglennet *brouillé* W<Heneu-GB).

ONIKS /'õ:niks/, /õniks/ g.(-où) *onyx* : mein oniks.

ONKL⁺ /õŋkl/ & /uŋgl\/ L, a-w. /õŋ\k/ Ph g. *avoine à chapelet* (& *conf. / chiendent* 3pt Ku T ALBB

n. 589 / Ph-L TREUZGEOT & chapeledoù, melloù) : diwar an treuzgeot 'vez ed / diwar an onkl ne vez ket (Ph *le chiendent fait des épis, pas l'avoine à chapelets* & F&B 1901 diwar an treuzyeot vez ed diwar an onk ne vez ket / Douar treuzyeot, douar ed / douar onk' nan eo ket – Brelewenez Lannuon T<DG) & onk' gant grichou abominabl (Li<YR *avoine à racines coriaces*), & geot-onk /jɛw'dõŋk/ (alies Ph *herbe à rhizomes - comme le chiendent etc.*)

ONN⁺ /õn/, a-w. /un/ L str.-enn-où *frêne(s) & var.* – C. Ounenn, M.17° onn-en, kmg onnen *ash-tree*, h-iwg uinnus & iwg (f)uinnse, gln onno NL, NP Onnius & Onio-rix > *Oignes* – ie / ornus lat. D. ; B. 1912 onn - evit tud kaled o c'horf - *contre la constipation, le frêne*, & 1905 Mill-Penn-Onn Plevin NL *Pennoen*) : an onn a ra tan diouzh e sav-sonn (T<JG *le frêne fait feu même sur pied*), ar re-se zo onn (tammou koad gris) *ce sont des frênes*, klask skeud ur we'nn onn (Pll<PM *rechercher l'ombre d'un frêne & par ext. - s'y mettre à l'écart avec jeune fille*), ur berchenn onn (*une perche de frêne*), hounnezh (perchenn) zo onn ! (Plg) *celle-là est en frêne*, homañ zo ur wezenn onn (*c'est un frêne & eur vezenn ounn* (Li<YR) & ur vodenn / wenn onn (Plourac'h<DG *une touffe de frênes*), botoù-koad graet gant onn (e-pad ar brezel *sabots en frêne / hêtre*), pesort mod a larez "gwez onn" en galleg ? (Pll) *comment dis-tu en français (des frênes) ?*, Rest ar Bod Onn (NL Ph), Feunteun onn (Bulad-Pestivien), Melin Penn Onn (Plevin), Kernon, Krec'h an Onn (Bear – T tachenn ar golf), Traou Non (Keriti Go / S.Barba 16°), an nonen creis (Cad. Pll & bihan, bras / plaç an nonn), NF Onen & Le Nonnen, L'honnen / NL Nonen (Go 'n onnenn & Carnonen 22), NF Onno & onn spernek (EE *faux-acacia, robinier*).

ONNA (gln – NR : Exonna...) > ONNO /-ONA.

ONNACON (gln > NL *Onay* – D.) > ONNEG.

ONNEG /'õnɛg\k/, /õnɛg\k/, a-w. /'unɛg\k/ b.-i,-où *frênaie* (C. Ounnec / Onnod & NL *Onnex* < gln).

ONNENN (unan. / str. ONN, NF L'honnen / Onenn & NL Carnonen 22 gallo / Kernon & Restaboudon Pll & Cad. Pll nonen bihan, bras, creis / plaç an nonn) > ONN.

ONNER (& onnerezed T<F3, onnerachou - Skr / Wu<Drean ur vrav a onner honne'h : plac'h ken *c'est une belle - génisse* / annoer var. ANNOAR) > O(U)NNER.

ONNERACHOU (var. Skr - l.) > ONNER.

ONNEUR (var. Li<YR) > ONNER.

ONNO- (1 – gln & Ononi > NL *Oignes* – D / NF Onno 22<OF) > ONN.

ONNO (2 – gln V 5° onno gl flumen *fleuve* / -onia : Visnonia > *Vilaine*...)

ONNOD /'õnod\k/ b.-où *frênaie* (NL) : Nonot.

ONO- (gln lubi rutenica onobia *aime les coupe-soif ruthènes* / h-iwg uibne – PYL 54).

-ONO- (gln Maponos & Mabon... / b.-ONA).

OÑS /õz\k/ b.-où *once* (C. Oncc, kmg owns) : daou liard an oñs (T<JG *deux liards l'once*), Nenn Oñs (lesanv Go).

OÑSAD /'õsəd\k/, /õsəd\k/ b.-où *once (de...)*

ONSON (gln *notre* G l. – PYL 158) > (H)ON.

ONT (h-br...) > HONT / AHONT...

-ONT (P3 : pa gomzont... /-ant Ku & W – gln biont & -ant – PYL 63 / ie & lat.-unt P3).

OP- (gln ops *œil* : exops *non-voyant* / *ab-oculus > *aveugle* & Cunopus NP *œil de chien* / *loup* ; gln derco *regard* > *œil* – D 2003, 170).

OPAL /'õpal/ str.-enn-où *opale* (opalus lat.)

OPER- (h-br oper n./vb) > OBER.

OPERA /õpera/ g.-où *opéra* (lat. / opus).

OPERAS^sION⁺ /õpera'siõn/ & /õpera'siun/ L, /õpera'sijøn/ Ph, /operasjõn/ b.-où *opération* (div. : *médicale, militaire etc.* – C. / oberata-) : aon 'n de^z an nen rag ur operas^sion (Ph *on a toujours peur d'une opération*), operassionoù hir *longues opérations*.

OPERATER /õpe'rətər/ E & /õpratər/ Go, /operater/ (& var.-our) g.-ion *charlatan* (à l'ancienne &

vantard).

OPERIñ /ɔ'pe:ri/, /ɔperɛj/ vb *opérer* (sens div. Ph *chirurgicalien* – br-kr 16° hac e vezo operet puis elle sera opérée, & GR operi a ra ar remed le remède opère) : pa rank be' operet (Ph *puisque'elle doit être opérée*).

OPIOM /'ɔpjəm/, /ɔpjom/ g.-où *opium* (lat. & gr ὀπιον *suc de pavot*).

OPIOMER /ɔp'jômər/, /ɔpjomer/ g.-ion b.1 *opiomane*, & *toxicomane* (B. 1913 an opiomerien).

OPIN- (br-kr J. 16° Na pe dre fin ez opinet *Et en quel sens vous opinez / quelle est votre opinion*).

OPINION (br-kr / var.) > O(M)PINION.

OPOSañ,-iñ /ɔ'po:zə/, /ɔpozɛj/ vb *opposer* (C. Oppofaff / entent).

OPRESS- (br-kr S.Nonn 16° oppresset *oppressé*).

OPRESSUR (br-kr M. 16° Hep opressur nac Injury *Sans violence ni tort causé*, S.Barba 16° Ma miret spes oz oppressur *Me garder clairement de toute oppression / opprobre*).

OPS (gln) > OP-

OPSİON /ɔp'siõn/ & /ɔp'siun/, /ɔp'sijən/, /ɔpsiõn/ b.-où *option* (brezhoneg 'vel opsiõn *breton en option*), & en o opsiõn (T<Kleryg – BH 40/45 : en o frankiz *en liberté*).

OPTATIV /ɔptativ\ɸ/ ad. & g.-où *optatif* (C. Obtatiff / vb hoantat).

OR⁺ (1 – kemm. (an) NOR, & e 'or... - NALBB 542) > DOR.

OR (2) /or/ Li & Eusa (araog. WAR / (g)uuer h-br) *sur* : or an daol (Li<YR *sur la table / su'*, Eusa<P.Gouedig & GR).

OR (3 – h-br & hor / a or is aen *dès l'heure, dès lors que...< hora lat.*) > EUR.

OR- (4) /o:r/ (l.-ion /-ien - ERION / ERIEN) *bord, marge* (h-br orion gl oram, ôr kmg-kng & h-iwg or b. *border, margin / limit, edge* - ie & gr ὄρο(ς) - gw. NF Orvoën) : or an dour (GR *le bord de l'eau / erien e dok, erion krampouezh...*)

-OR (5 – merk dic'hour an dazont : pa c'hallor / gln marcosior (*puissé-je*) *que je chevauche* & h-br vb doguor, kmg dygyfor (*se*) *lever; mouvoir* – LF 277 / Saded (*néol.*) *temps du vb* : 'bongevor' -ONT, 'eilgevor' -ENT, 'bonragor' -FONT, 'eilragor' -FENT, 'bonator' -SONT, 'eilator' -SENT) : gant un dra fall n'erruor ket james d'ober un dra vad (Pll<PM *à partir d'une mauvaise chose on n'arrivera jamais à en faire une bonne*).

ORAESON (br-kr Heuryou 16° & S.Barba) > OREZON*°

ORAJ /'o:rəʒ\ɸ/ T & E (g.) *orage*, str.-enn-où (*loc'*) (*nuage d'*) *orage* (NALBB n. 147 30 pt T-Go / Ti & KT arneñv) & mamm an oraj (Tun. 19°<NK : plac'h fall, an drougavis).

ORAJET /o'ra:ʒəd\ɸ/ a.g.vb (*devenu*) *orageux,-se* (NALBB n. 148/58 – Arv.T 1 pt / Ph arneñvet).

ORAJUS /o'ra:ʒyz\ɸ/ T & E ad. (*loc'*) *orageux,-se* (NALBB n. 148 +30pt T-Go / KT arneñveg / arneñvet - an amzer Ph & L arneog, arneüs) : pa ve orajus an amzer (T<F3 *quand la météo est à l'orage / pesketa*).

ORAKL /ɔrakl/ g.-où *oracle* (GR, kmg oracl-au & iwg > oracal – 19° T gant e oraclo fos *avec ses faux oracles*).

ORAÑJ > ORAÑJ(EZ*°).

ORAÑJAD (1) /ɔ'rã:ʒad\ɸ/, /orãʒad\ɸ/ ad.(-at*) & g.-iz b.1 *orangiste*.

ORAÑJAD (2) /ɔ'rã:ʒad\ɸ/, /orãʒad\ɸ/ : orañjad str.(-enn) *orangeade*.

ORAÑJEZ⁺ /ɔ'rã:ʒəz\ɸ/, /ɔ'rã:ʒɛz\ɸ/ & /orãʒ\ɸ/ W, /o'rẽ:ʒyz\ɸ/ Eusa str.-enn (& g.-où) *oranges* & ad. (kmg oren & oraens, oraets & iwg oraïste /ora:s't'ə/ - نارنج *nâranj* : *orange amère*) : rejin pe orañjez ? *raisin ou oranges* ? & aval-orañjes^e (unan. Ph & un orañjez - T / str.-enn), un aval-orañj (W<Drean /-orañjez), daou seurt orañjou (Plg<RM marc'hadourez frouezh) *deux variétés d'oranges*, laket peb a aval-orañjez bar plajou (Ph) *mis une orange à chacun dans les assiettes*, laket 'veze fleur orañjes^e war sae ar wreg eured (Pll) *on ornait la robe de mariée de fleurs d'oranger*, & orañjez-mor (*orange de mer* K<AGB).

ORAÑJ(EZ)EG /ɔrã'ʒe:zɛg\k/, /ɔrãʒɛg\k/ b.-i,-où *orangerie, & orangerie.*

ORAÑJ(EZ)ENN /ɔrã'ʒe:zen/ & /ɔrãʒen/ b.-ed,-où *oranger.*

ORATEUR (br-kr 16° & *popul'*) > ORATOR.

ORATOR /ɔ'rator/ & /ɔ'ratər/, /orator/ g.-ed (b.1) *orateur* (C. Orator & br-kr M. 16° An holl oratoret *Tous les orateurs*, S.Cathell 16° §11 hantercant orateur *cinquante orateurs* / an oll oratoret *tous les orateurs*) : hennezh oa un orator ! *lui c'est un orateur !*

ORATORIAN /ɔra'torjãn/, /ɔratorjãn/ g.-ed *oratorien (dér.)*

ORATOUER /ɔra'tuer/ & /ɔra'tuwər/, /ɔratwer/ g.-où *oratoire* (GR / C. Orator & pidiff vb *prier*, & gw. NL Log-...)

ORAVANT (C. orauant - estl. - *or avant !*)

ORB- (gln orbios *héritier* – orbos *enfant* & Orbicus > *Orbis* NL 34 & Orbaniacus > NL *Orbigny* / *affluent* : Orbia / Urbia > NR *Orge*, *Orb* 34, h-iwg orb / comarbe & orbe *otage* – ie D 2003, 242).

ORBELLIñ /ɔrbelej/ Wi vb *crier (oiseaux, vent)* : evned-mor (& piked) doc'h en em orbelliñ *mouettes ou pies se répondant*, & naon 'meus ken e orbella an avel b'am bou'elloù (Wi<PYK *j'ai l'estomac qui crie famine* / Wi<FL an avel a orbella *le vent rugit*).

ORBID /'ɔrbiðt/, a-w. **ORMID** /'ɔrmiðt/, /ɔrmiðt/ W g.-où *minauderie (& orbite* / C. Obit – beleg L>T 1892 hag e rea eun orbidou *qui faisait des manières*) : ober a rae orbidou (*faisait des chichis*), n'eo ket ormidou a ra *ce ne sont pas des manières* (& ober ormidou L / gober orbideu & pismigou L – Troude 19°), an dra-ze zo ormid hepken (daerou – VF *ce ne sont que simagrées*).

ORBIDENN /ɔ'bidɛn/ & /obidɛn/ Prl, /ɔ'midɛn/ Wi (« omidenn ») b.-où *barouf, boucan, foin (histoire & vacarme / intampi, tinèll)* : gober a ra ar vugale un obidenn (Prl *les enfants en font un barouf*), eñ a ra un omidenn ! (Wi<FL *il fait un de ces boucans !*)

ORBIDER /ɔ'r'bi:dər/, var.-OUR /orbidur/ g.-ion b.1 *minaudier,-ère.*

ORBIDEREZH /ɔrbi'de:rez\/, /ɔrbiðərəh\ / g.-ioù *minauderies, & manières (péjor' – PJH).*

ORBIDIñ /ɔ'r'bi:di/, /orbidiɲ/ & /ormideɲ/ W vb *minauder* (GR) : chomet da orbidiñ (*resté là minauder*).

ORBIDOUR > ORBIDER.

ORC- (gln orco *goret* – *porcelet* > NP Orcos, Orco-ialon > NL *Orgueil* & Orcaio > NL *Orsay* – D 205 & h-iwg orc *porcus* / Orcelis *Orcades*) > EURC'H-...

ORC(ELIS – *îles aux cochons : Orcades / Orkney – islands* – D 205) > Enez Orc'h.

ORCOS (gln *porc*) > ORC-

ORD (1 & h-br ord- LF & M. 16° gant ord *disconfortaff très désolé dans l'horreur* / ordous & S.Barba 16° Traou vil ort) > ORT.

OR(D – 2 h-br gl maleus) > (H)ORZH.

ORDANV (Wu<Drean : moranv *sobriquet, surnom* / LESANV).

ORDENAL (var. Tu) > ORDIN(AL).

ORDIñ /ɔrdeɲ/, /'ɔrdi/ vb *mettre en ordre* : n'eus ket moien d'o ordiñ (W<Drean).

ORDIN' (adv. T / Ti) > ORDIN(AL).

ORDIN(AL)⁺ /ɔr'di:nəl/, /ordinal/, (adv.) /or'din/ T ad. & g.-où *ordinaire,-ment (& d'ordinaire, par ext. T toujours* – NALBB n. 88 T 19pt+1 ; C. Ordiner, M.17° dreist an ordinal *extraordinaire* & kantik T 1754 hervè e ordinal *selon son habitude ordinaire*) : ordinal o c'harimat *toujours en pleurs*, ordinal en oferenn (& ordinal an oferenn – n.) *l'ordinal de la messe*, 'vel an ordinal *comme d'ordinaire* / à *l'ordinaire*, dre ordinal e vent bar lanneier (Pll<PM / kailh-ed) *d'ordinaire elles sont dans les landes*, ordinal 'm eus soñjet se /ɔr'di.nəl/ (Pleuveur-Bodou T<F3 *j'ai toujours pensé ça* / ordenal Tu<HL, ordin' Tu), ordin' ordin' ! (T *vraiment toujours !*)

ORDINER (C. Ordiner & ordinir Wu<Drean) > ORDIN(AL)...

ORDONET (br-kr ordonet *ordonné, établi...* / ordrenet > ORDREN...)

ORDOS (gln *massue* : NP Ordo-uix/-uices, h-iwg ord *marteau*, kmg ord>ordd, gordd) > HORZH.

ORDOUS /'ɔrduz\\$/ ad. *ordurier,-ère* (C. & ort *anc.frç ord* – horridus lat. Rob.)

ORDOUSTED /ɔr'dustəd\\$/ /ɔrdustəd\\$/ b. *caractère ordurier* (C. & GR).

ORDOUSTER /ɔr'dustər\\$/ /ɔrduster\\$/ g.-ioù *trait ordurier* (GR).

ORVOVICES (NP Kembre gall NL Din\orwig & (g)ordd : (h)orz *massue* /-uices, vices - Lemocices *Limoges vainqueurs par orme / pique*, Ordovices *par massue* > ordovicien / silurien...)

ORD(R)⁺ /ɔrd\\$/ /a-w. /ɔrdr/ g.-où *ordre* (& urzh – C. / ordo lat.) : amañ oa ord na bas^eeo den ebet (Pll da vare ar brezel *l'ordre avait été donné que personne ne passe*), en ord (W & *en forme, de bonne humeur* W<P.Go / nen dé ket en ordeu genoh *vous n'êtes pas d'humeur...*)

ORDREMMES (Ki<PYK) > ARDREMMEZ*^o

ORDREN /'ɔrdrən\\$/ /ordren\\$/ g.-où *ordre* (C. & a un ordren *d'un même ordre*, M. 16^o drouc ordren *désordre* / lat. ordinis) / Ordronno (NF Teleg. 22).

ORDREN,-añ,-iñ⁺ /'ɔrdrən\\$/ & /ɔr'drē:nə\\$/ /ɔrdrenɛp\\$/ vb *ordonner* (C. Ordrenaff, & ordrenet / ordonet, br-kr S.Cathell 16^o §3 o defoy ordrenet ez visent lequeat d'ar marou *ils avaient ordonné qu'ils seraient mis à mort* & S.Barba 16^o dien certain hac ordrenet *clairement certain et ordonnancé*, & dien hac ordrenet, credet plen ordrenet, M.17^o ordreni, ordrenet / kmg ordeinio *to ordain* ; N.Conan 18^o eh ordrenas *il ordonna*, B. 1910 Doue a ordren deomp pardoni ato *Dieu nous ordonne de toujours pardonner* ; R.Gak Ku ordrenet - pp) : d'ar 24 a viz Mae e oa dehe ordrenet (kan. Ph) *le 14 mai on leur ordonna*, aze e welit ar programm ordrenet d'ar re wenn (kan. Pll *vous voyez là le programme électoral imposé aux Blancs*).

ORDRENAÑS /ɔr'dre:nãz\\$/ /ɔrdrenãz\\$/ b.-où (& g.-où *personne*) *ordonnance* (C. ordrenañou, kmg ordnans ; B. 1911 eun ordrenans - hini roue an Itali *une ordonnance - du roi d'Italie*) : deut un ordrenañs (arme – gwerz *vint une ordonnance - militaire*).

ORDRENER /ɔr'dre:nər\\$/ /var.-OUR /ordrenur\\$/ g.-ion b.1 *ordonnateur,-trice* (C.)

ORDUR /'ɔrdyr\\$/ b.-ioù *ordure* (C. / ord-, Buhez mab den 16^o a-z sort ordur *d'une impureté telle que la tienne*, M. 16^o da douen laur, ordur hac ynjurou).

OREADENN /ɔre'a:den\\$/ /ɔreaden\\$/ b.-ed & oreadezed *oréade* (FK - gr < ὄρος... / oro- *montagne* - & gw. / boudig-ed ar Menez...)

OREAL (NF Oréal / or – C. Min & men gleuz our).

OREDENN (glav / orenn *arc-en-ciel* & gw. / gouredenn).

ORELL (L & vb) > HORELL...

OREMUS⁺ /ɔ'remyz\\$/ /ɔremyz\\$/ g.-où *orémus* (lat. : *prions*), & *fil du discours* : 'm eus aon 'teus kollet da oremus (T<JG *j'ai l'impression que tu as perdu le fil*), oremus ebed^e (Pll<PM *pas un mot*), selaou oremusoù hennezh (L *écouter ses discours...*)

ORENN /'o:ren\\$/ Ki > /'o:əŋ\\$/ Plz<GG, a-w. /'o:lən\\$/ K b.-où & orinier (*loc'*) *versoir* (*de charrue* – oreille / alies SKOUARN – VBF<PT p. 41).

OREZON⁺ /ɔ'rɛ:zən\\$/ /ɔrezõn\\$/ b.-où *oraison* (& *formule de guérison*), & (*fig.*) *refrain* (*péjor'* – C. Oraefon & br-kr 16^o ma oraeson, oraesonou can & oar can *oraisons chantées*, M.17^o ; B. 1905 "me, Gwillou Rudulier, labourer-douar en Poullaouen, a zin bea bet gwellaet dez a follente, gant Job ar Foll, botaouer-koad en Kallak, goude eiz de orezon *je soussigné... affirme avoir été guéri de folie après huit jours d'oraison due à Le Foll, sabotier à Callac*, 1906 Pll Hourmand, adjoent-maer a rae orezonou dirak imach ar Werc'hez *faisait des oraisons devant l'image de la Vierge*) : un oregon vraw^e a ouie *il connaissait une jolie oraison*, pareañ dre orezonoù *guérir grâce à des formules*, dalc'hmad ar memes oregon gantañ *toujours le même refrain, celui-là !*, hemañ a vez ar memes oregon gantañ (Pll<PM *il radote les mêmes trucs*), & ur 'reson^e hir ! (Big.<MR (o)reson hir *propos*, & *personne 'rasoirs*).

ORFEB(R)ER /ɔr'fɛbrər\\$/ & /ɔr'fɛbər\\$/ /var.-our /orfebrur\\$/ g.-ion (b.1) *orfèvre* (C. Orfebrer /-ber &

offebtrer, M.17° orfevrer, Luzel 'aourfevrer' 19° / Penw.) : un orfeber *un orfèvre*.

ORFEBREREZH /ɔrfɛ'brɛ:rəz/s/, /ɔrfɛ'brɛ:rez/s/, /ɔrfɛbrɛrɛh\ɪ/, /rɛz\ɪ/ g.-ioù *orfèvrerie*.

ORFEILH /'ɔrfɛ\/, var. **ORFIL** /'ɔrfil/ L, /orfej/ str.-enn *orfroi* (C. Orfeill *orfroy* / *abus' orfraie*), & (*loc'*) *tussilage* (& aour-e-dal *séneçon* / feilh).

ORFELIN- (br-kr S.Barba 16° Ny so en fin orfelinet / emdiuadet > EMZIVAD-ed *orphelins*).

ORFIL (var.) > **ORFEILH**.

ORG (1 : .org - gr ἐργον *work - travail...*)

ORG- (2 h-br org /orgh/ *coup* : calon org – LF 277 / das^oorc'h & h-iwg orgaid vb / gln orge gl occide *occis* : *tue !* – D 2003, 243 & orget(o)-/ orgeno- *tueur* & *meurtre* : Orgetorix, Orge-mesqui & NL *Orgedeuil* 16).

ORGAN /'ɔrgən/, /organ/ g.-où & str.-enn *organe* (C., M. 16° dre'n dou organ *par les deux organes*, & kmg organ – lat.gr / organell & organenn).

ORGANELL⁺ /ɔr'gã:nəl/, /orgənɛl/, **ORGANENN** /ɛn/ & /ən/ b.-où *organeau* (*anneau d'ancre, de quai, & à clés*), & *bélière* : un organell da stagañ ar c'hezeg (T & T<GK *un anneau à chevaux*), un organenn zo ur vloukenn (Ki<PD *c'est une boucle*).

ORGANELLañ,-iñ /ɔrgã'nɛlɔ/, /ɔrgãnelij/ vb *anneler*.

ORGANENN (var. /-ell & str.) / **ORGANELL**.

ORGANIST (C. / Ogrou - *id.* : ograouer).

ORGANIZañ,-iñ,-o /ɔrgã'ni:zəl/, /ɔrganizej/ & /ɔrga'ni:zo/ vb *organiser* : start da organiso^e (Ph *difficile à organiser*).

ORGANT (var. : bazorgan – Louargad T<DG / bazh sant Norgant & baz an orged / ar garantez & /'ɔrgãn/ Ki : gob' 'n organ (g.) *faire du raffût & barouf, ramdam etc.* – Skaer Ki<PYK).

ORGED /'ɔrgəd\ɪ/, /'ɔrged\ɪ/, /ɔrjed\ɪ/ (var. **ORIAD**) ad. & g.-ed b.1 /-enn-ed *lascif,-ve, & lascivité* (M.17° orgued '*amourachement*' / Am.17° : Amourousted eun den coz pêvar huguent bloaz Pehini so orguet à vez eur plac'h jaoanc hen oad a c'huezecq bloaz *Les amourettes d'un vieillard de quatre-vingts ans, Lequel s'est en amouré d'une jeune fille âgée de seize ans* & Foi mar orquet out / alese da broutacq d'ou ton ardeur, Orquet, rudet, plac'heta / orget & rudet *en rut*, , GR & trelatet g'an orged *fou d'amour*, Kerenveyer 18° punisset mat eus da orged *passion (amoureuse)* & Cmb 19°<DD orged : karantez) : ne gare ket an intañvezed / un tammig en o c'have orged (kan. T<JG *il n'aimait les veuves, les trouvant un peu lascives* & orged – Tredrêz (*filles*) *débauchées*), me 'gav ar merc'hed-se orged (T<DG *je les trouve dévergondées*), pa 'pezo amouroujen na rit ket re orged (Penw. 19° *quand vous aurez des amoureux, ne vous montrez pas trop empressée*), g'ar wres pe an orged (Pll<PM *par le fait d'être en chaleur* & g' an orged Ku (*en*) *chaleur - personnes*).

ORGEDal,-iñ /ɔr'ge:dəl/, /ɔrjedɛj/ & /ɔrzeal/ W vb (*s'*) *enamourer* (M., GR, Pell. 18° / W<P.Go orjal Wi *aimer désordonnement* & orjéal *bouffonner*).

ORGEDER /ɔr'ge:dər/, -OUR /ɔrjedur/ g.-ion b.1 *personne lascive* : Eun orgeder braz pa zimez... (VF *Un grand débauché qui se marie...*)

ORGEDIZ /ɔr'ge:diz\ɪ/, /ɔrjediz\ɪ/ b.-où *volupté* (S.Barba 16° torfet nac orchaedis *crime ni galanterie - lascive*).

ORGEDUS /ɔr'ge:dyz\ɪ/, /ɔrjedyz\ɪ/ ad. *voluptueux,-se,-ment* (Am.17° un suget meurbet orquedus / orguedus *un sujet extrêmement voluptueux*).

ORGEILH (W) > **OURGOUILH**.

ORGENO (gln *meurtre, tuerie* & h-iwg org- *tuer* / h-br org *coup*) > **ORG-...**

ORGET- (gln *tueur* : Orgeto-rix *Roi des tueurs*, -ialon > *Orguedeuil* / h-br orgiat – D 2003, 243).

ORGIAT (h-br /orghiad/ LF gl caesor *tueur* – LF 277) > **ORG-...**

ORGLEZ^{*o} /'ɔrglez\ɪ/, /ɔrglez\ɪ/ W b.-où *orgue - syn.* (GR / ograou) : treiñ an orgles^e *faire tourner l'orgue (de Barbarie)*, an orglezoù (W & Prl « orglejaou » / ograou *l'orgue & pl.*)

ORGLEZER /ɔr'gle:zer/, /ɔrglezer/ Prl, -OUR /orglezur/ g.-(er)ion b.1 *organiste* (GR / ograouer).

ORGOUILL° (br-kr & Li<YR) > O(U)RGOUILH.

ORGLUENN (W<Drean *muret de séparation de parcelles...* - W<Drean / MORGLEUZ-...)

ORHAAM (h-br gl horno(tinus) *qui vient dans l'heure / horaire* – LF 277 / or > EUR).

ORHANELL (var. Li<YR) > ORGANELL.

ORHANT (h-br C.Redon & NF Orhan / Orhant – lies gwech & Ourc'hant).

ORI /ori./ W (lang.kem. – arg.) (*gu*)*gusse* (& gw. Alory NF / alori Ku).

ORIA (NF 22 & Oriac / NL...)

ORIAS /'ɔrijad/ & /'ɔrjez/ Kap (var. / ORGED) ad. & g.-ed b.1 /-enn-ed *amoureux,-se* (*lascif,-ve* – M.17° oriat *immodeste, libertin*) : pegement ories zo gantañ (Kap Ki *quelle lascivité* !)

ORIADEZ^H (M.17° oriazez *libertinage*).

ORIAñ /'ɔriɑ/ E vb *engueuler* (*réprimander, rouspéter*) : ha ma yae ho saout da laerezh 'oe ket mad... 'vezec'h oriet (Leskoed-Gouareg<PYK & oriet g'ub Wi *engueulé* / var. C'HOARI- vb fig.)

ORIENT⁺ /ɔrjɑnt/, /ɔ'riɑnt/ & /ɔ'rijɑnt/ g. *orient / Orient*, alies (NL) AN ORIENT *Lorient* (C. Orient - oriens lat. / *levant* & br-kr S.Cathell 16° §5 retourn adare da Orient *retourner en orient / entresea hac Occident vers l'occident*) : kêr an Oriant *Lorient*, Gwaremm an Oriant (NL Pll), ar puñjoù petrol en Oriant (Ph) *les puits de pétrole au Moyen-Orient*, & NF an Oriant (& Lorient, Lorient), an Oriant vras (W<Heneu *le grand Lorient*).

ORIENT (C. - oriens lat.) > ORIENT.

ORIEAN /ɔ'rjetɑn/, /ɔrjetɑn/ g. *orvietan* (Taldir - *faux antidote 17°* < *orvietano* it.< NP Orvieto).

ORIGANELL /ɔ'ri:gɑ:nəl/, /origɑnəl/ b.-où *origan* (GR - gr *ὀρίγανον* < *ὄρος montagne / oro-...*)

ORIJIN /o'ri:zin/ b.-où *origine* : orijin vad (Go<KC : orin vad *bonne origine*).

ORIJINAL /ori'zi:nəl/, /orizinel/ ad. *originel,-le* (C. Original *originel*).

ORILH- (NF *Lorillec* < Teleg. / orilher).

ORILHER⁺ /ɔ'riʎer/, /ɔriʎer/ Wi, a-w. (oroilher) /ɔ'roʎer/ Arv.T & /'o:ʎer/ T, /'uʎer/ L g.-où *oreiller* (C. Oriller, Past. Pll 19° p.29 un oriller & Li<YR ouiller / goubenner & plueg...)

ORILLER (Past. Ledan 19°) > ORILHER.

ORIMANTOU /orimɑntœ/ l. (W) *mimiques...*

ORIN⁺ (1) /'o:rin/, /orin/, a-w. /'u:rin/ Ph b.-où *origine* (& *extraction* fig.) & g.-ed (un) *original,-e* (& *phénomène* fig. – C. Orin, PELL. 18° orin al loezn *l'origine de la bête* & orin *urine...* / gallo *orine*) : a orin vad° (*une bonne origine*), un orin vad a dud (Ph *des gens de belle extraction* & un ourin gezeg - Pag. Li ur ouenn), tud a beb orin (Ki<F3 *gens de toutes origines*), delc'hen o orin (Pll *garantir le pedigree / deñved*), tec'hed orin (YVL *déracer / terri° gouenn*) & troc'hañ an orin (Lu<JCM *abâtardir*), hennezh zo un orin *c'est un coquin* ! (Ph & alorin, lourin) & hi (Soaz) / hounnezh zo un orin /'u:rin/ (Pll<TC) *c'est une drôlesse* !, te 'vat zo un orin ! (Ph *toi, tu es taquin* !), un orin den (*original* & un orin a zen, orinoù tud - Ph *des originaux*).

ORIN⁻ (2) /'o:rin/, /orin/ g. *urine* (C. / *anc.frç orine*) : an daou orin (Ern. : *urine & excréments*).

ORIN (3 – h-br & orin guid...) > IRIN.

ORINAL (C. *'pour piffer' / urinal*).

ORINAñ,-iñ (1) /o'ri:na/ L, /orinep/ vb *avoir pour origine, & se multiplier* : ar gozed zo mad da orina° (Lu<JCM *les taupes se multiplient / gouenna°* & Ph struja 'ra ar logod !)

ORINAñ,-iñ (2) /o'ri:nə/, /orinij/ vb *uriner* (C. orinaff) / *originer*.

ORINEL (NF<Teleg. 22) / ORIN.

ORING⁺ / ORINK /'o:riŋk/, /oriŋc/, O(U)RINK /'u:riŋk/ Eusa, /uriŋc/ Groe g.-où & orinkou (L) *orin-s* (Mar.)

ORINKER (gw. NF Ph Lorinquer, Loriguer) / ORING-

ORIO⁺ /'ɔrjo/ & /arjo/ Kap Ki g.-ed *olibrius* (*original*), (*loc' surn.*) *grand goéland* (& gourioù -

anc.frç 'orio', l'orio & loriot / 'oriav') : ober an orio (Ki *faire le mariol*), NF Oriot (OF 22 / ori-lang.kem. W).

ORION (h-br l.-ion /-ien OR) > ERION / ERIEN.

ORISOUN^o (Li<YR / NALBB) > (H)URUS^oON.

ORISTAL⁺ /ɔ'rɪstal/, /orɪstal/ g.-ed (b.1) *hurluberlu, & un toto* (& orin Ph – Am.17^o List an oristal dre'n sall da bale > *laisse l'original arpenter la salle* & Kerenveyer 18^o un oristall) : henezh zo un oristal ! (T<JG *c'est un hurluberlu !*), an daou oristal (Jakez Riou *les deux cocos ou comparses* / daou istrogell), & un orustal (M.Prat var. T).

ORIOUS /'ɔrjɪz/s/, /ɔrjɪz/s/ ad. & g. *zozo* (& orio) : an orius-mañ (Y.Gow *ce zozo*).

ORJ /ɔrʒ\ʃ/ & /o\ʋ g.(-ed) *escourgeon* (Wu meur a boent en ALBB *orge* : ORJ / HEIZ e lec'h all / NF *Orjubin* – Teleg. 22 / *Jubin & Joubin*).

ORJAL⁺ /'ɔrʒəl/, /ɔrʒal/, a-w. /'ɔrʒ'il/ K-L, /o\ʋ/ K-Wi & /o.'ʒa.l/ Prl > /nɔr'ʒɛ:rn/ var. (ORSAL) /orsal/ W, /'ɔrʃɛl/ L str.-enn-où *fil de métal (à sécher le linge etc. & fil d'Archal), câble (fin), & (parf.) compère-loriot* : orjal pik (Ph *fil de fer* & neud orjal pikoù Wi *barbelé*), orjal dreineg (& orsal drein W *fil de fer barbelé*), neud orjal fin evel heni champagn (Ku *fil de fer fin comme pour le champagne*), dre orjal *par télégraphe (jadis)*, ur gaeleñn orjal (Prl *une grille métallique*), an orjal zo aet war-raok (Pll d'ober boutigi) *le fil de fer (à vannerie) a augmenté*, un horolaj zo war orjal (& *l'horloge est à ressort*), orjalenn an telefon (Ph *le fil du téléphone*), 'penn all an orjalenn (Are<JMS & Ph *au bout du fil - téléph. usu'*), me 'ray un taol orjalenn (Pll<MC) *je passerai un coup de fil*, an orjalenn 'ra tro ar park /ɔr'ʒɛ.ln/ (Ph *le fil de fer - de clôture - fait le tour du champ* & dilhad war an orjalenn /-renn NALBB n. 157/78), pa vo kroaziet ha digroaziet ar vro gant an orjal (e vo tost da fin ar bed - diougan person Sant-Tudeg Pll<YP) *lorsque la région sera quadrillée de fil de fer ce sera bientôt la fin du monde*, & preñved orjal (T<JG *larves de taupin*), ur revr-orjal (K-Wi<MC *fistoul personne remuante* / orjalenn W<FL *orgelet* & orjerenn).

ORJein (Cl. Wu<P.Go *faire des efforts, peser sur* & orchinjein / orh : horzh).

ORJELENN /ɔrʒelen/ b.-où *orgelet* (W<FL / orsaleñn & E<ND arc'hantaer).

ORJELLA^o (Li<YR / an nor) > HORJELLAñ...

ORKIDE /ɔr'ki:de/, /orcide/ str.-enn-où *orchidées* (gr ὄρχις *testicule...*)

ORL- (var. W : ORLAMANT, ORLiñ) > ORN-...

ORLAS (var. W<Drean / gurlaz & gwer-c'hlas...)

ORLEC'H /ɔrləh\ɣ/, a-w. /ah\ɣ/, /ɔh\ɣ/, /ɔrləh\ɣ/ g.-ioù *accoudement, (anc^t) style de cadran solaire* (h-br orlegh gl umbiculus / or : EUR & -lec'h : eurlec'h, NL mor an Eurlac'h / DORLEC'H - orlec'hioù an nor *huissérie, jambages*) : war e orlec'h ouzh an daol *accoudé debout contre la table*, n'eo ket red dit chom ez orlec'h (T<JG *il n'est pas nécessaire que tu restes là courbé, coudes sur la table*), NF Orlac'h & Orléac'h (Teleg.)

ORLOJENN > HOROLOJ (a-w. / ALO(U)SENN).

ORMANDI (C. & gwerziou) > NORMANDI.

ORMANT (br-kr 16^o) > NORMANT...

ORMEDO (h-br NL C.Redon > *L'Ormois* 44).

ORMEL (var. - C. Ormeleñn, NP Lezormel & vb ormella) > O(U)RMEL.

ORMELENN (C. Ormelen / hourmel - 18^o) > O(U)RMEL...

ORMEST (h-br orlest(a) < uormest *calamité* – kmg-kr gormes *oppression* & iwg-kr forbais / kmg armes/ermes *loss, prophecy* & iwg ardmes / h-br med > me(i)z, h-iwg mess & gln messu- *opinion* – LF 278 & D. > NL Gwikourvest / Plougourvest & NF Gourvest...)

ORMID (var.) > ORBID /-ENN.

ORMINED (Arzh Wu<19^o) > O(U)RMEL(ED).

ORNAMANT /ɔr'nāmən\ɣ/, /ornāmān\ɣ/ (W<LH var. ORLAMANT) g.-où,-choù *ornement* (C. & br-kr S.Cathell 16^o §5 oar an ornamentou anezaff *sur ses ornements le parant* ; F&B 19^o<CCh ken

ornamant nemet – he bleo *ses cheveux - pour tout ornement*).

ORNAMANTAñ,-iñ /ɔrnã'mãntə/, /ɔrnãmãntij/ vb *ornementer*.

ORNañ,-iañ,-iñ /'ɔrnə/, /'ɔrɲa/, /ɔrɲij/ & /orlɛɲ/ W (var. ORLiñ) vb *orner* (& *décorer* – C. Ornaff & ornet vb 'aorner', br-kr M. 16° ornet guisquet hætus *ornés, vêtus agréablement*, S.Nonn 16° an dorn ornet a detri *la main ornée pour de bon* & orni / orui, prest d'en em orui *prêt à s'orner* – Am.17°, Laouenan c1830 & aournet a gustodou *ornée de niches*) : da orniañ pewar gwele (Penw. 19° *pour décorer quatre lits*).

ORNER /'ɔrnər/, /orner/ g.-ion b.1 *décorateur,-trice* (C. Orner).

ORODañ /o'ro:dã/ vb (*se*) *rabougrir* (F.Lay Ti & K\veyer 18° orodet pe cousquet oudé ? *malingre ou endormi que tu es ?* & quempen an orodet *le mal conformé*) : lann orodet (Bilzig F.Lay Ti *ajonc rabougri*).

ORODET (K\veyer 18° & F.Lay) > ORODañ.

OROGELL⁺ /o'ro:gɛl/, /ʌl/, /oroʒɛl/ ad. & b.-ed *sciant, scie* (*personne rangaine*) : pebezh orogell ! (L *quelle scie ce type !*), dibuna° va orogell (Jezegou 20° *raconter mon histoire favorite* / penn-orogell *oursin – loc' AGB*).

OROGELLad^o /oro'gɛlad\ɔ/, /oroʒɛlad\ɔ/ vb *scier* (*seriner – fig.*)

OROGELLER /oro'gɛlɛr/, /oroʒɛlɛr/ g.-ien b.1 *serinette* (*personne rengaine* / ourouller).

OROIES^e (var. Ph & oroyes – NALBB / kmg orlaes, orlais & orloes / awr-) > (H)OROLAJ.

OROILHER (var. T) > ORILHER.

OROLACH (NALBB n. 561-2) > HOROLAJ.

ORPIMANT /ɔr'pimən\ɔ/, /ɔrpimãn\ɔ/ g.-où) *orpiment* (C. Orpiment – auripigmentum lat.), & orpimant gwenn (*arsenic*).

ORREUR (br-kr J. 16°) > (H)ORROL...

ORRIBL (br-kr & M.17° horribl) > (H)ORRUPL*

ORROL (L / M.17° horror) > HORROL.

ORRUBL > HORRUPL*

ORSA /ɔr'sa/ estl. *or ça !* : Orsa ! (Am.17° Orcza ! & K\veyer 18° / ARSA !)

ORSAL (var. W) > ORJAL.

ORSALL (PEll. 16° / arsailh...)

ORSEL⁺ /'ɔrsəl/, /orsel/, var. URSEL /'yrsəl/, /ʌʃəl/ & /h\ T g.-ioù *ustensile* (*burette* – C. Orsel 'petit pot pour servir a lautiel', gallo *orseau* : *ni enfant ni orceu* – lat. Klerg & orsolioù g'ar veleion W<GH / W<Heneu, P.Go orseleteu) : orsel ar gwin oferenn *le récipient à vin de messe*, n'o deus na bugel nag ursel (Go *ils n'ont pas de descendant / personne à charge* / CC na bugel nag urssul /s/).

ORSELAD /ɔr'se:ləd\ɔ/, /orselad\ɔ/ g.-où *ustensile* (*de*) : orseladoù dour (Y.Gow<HB).

ORSELET /ɔrsələd\ɔ/ W g.-où *clochette servant aux enterrements & processions* / *orceu...* (W<Heneu-GB / W<P.Go *clochette des processions ou des convois*).

ORSET (NF L'horset - T / -?- var. - NL-NF Penhors > HORZH).

ORSOL > ORSEL.

ORSUS (br-kr S.Barba 16° Orsus gant y espediaff *Or sus, dépêchez*, & Orsus seuet *levez-vous*, Orus rustet na cesset *Or sus, ne cessez rudement...*)

ORT (1 - br-kr S.Barba : un tra ort *un objet sale*, En ul lech ort ha disordren *En un lieu sale et désordonné*, Traou vil ort *objets repoussants et malencontreux* - Ern., Coz pautres ort, & M. / ORD-ordurier, sale).

-**ORT** (2 - h-br > br-kr lu-ortz, h-iwg (luib)-gort & glñ gortia – ie D.) > LIORZH / LUORZH.

ORT- (3 - glñ ortu- : NP Ortu, Ortu-bo, Ortus – Lezoux / kmg erthyl *abortus* < ie : *jeune veau* – D 2003, 243).

ORTOLAN (br-kr J. 16° Evel ortolan... En em discuezas Afet dinoas net *Tel l'ortolan ?*)

-ORVAL (NL Kerorval Kap / NF Dorval...)

ORVEDENN /ɔr've:dən/ & /'veen/ b.-ed *orvet* (*popul'* Ph / naer-galed, kaledenn & *syn.* ALBB).

ORVEZ (sant Orvez / N- : tan sant Orvez) > TAN...

ORVINKOÛ > ARDIVINKOÛ.

ORVOEN (NF Ki Orvoen & Orvoën, h-br Orguen, Caer orguen *Calorguen* NL 22 gallo & I.Omnes c1330 : mous orven in hoguen *crasse à Orvoën mise en tas / Culhwch ac Olwen* kmg 14° *texte arthurien* / s.Nolùen W & NL Goasorguen - Ti) > ORWEN.

ORZH (C. Orz) > (H)ORZH.

OSB- (gln osbi/-bo- *excroissance, næud* : NP Osbi-manus / h-iwg odb & kmg oddf – D. / (h)osk).

OSCALL (h-br oscall gl lepidae herbae & oscaill – LF 278 & 533 - iskailh - Pleskob Wu<Drean / *Aucaleuc* NL 22) > ASKOL.

OSEGAN° > NOZIGAN*

OS^SEO /o'sew/ T (var. LOS^SEW & luseo – Bilzig F.Lay Ti / T<JG) *trou carré de fond de bateau (d'évacuation d'eau)*.

OS^SER /'osər/, /oser/ Groe Wi, & /'awsər/ Eusa g.-où, var. OS^SIERENN /o'sje:rən/ b.-où *haussière (Mar.)* : ar penn-oser (Bilzig), un os^sierenn (Ki).

OS^SIERENN (var.) > OS^SER.

OSILH° > AOZILH*

OSK (W<P.Go *næud de paille, cercle tracé sur un objet* Wi / ask) > HOSK.

OSKADENN (var. W er Gerveur - GK, HS / eskeud var. SKEUD).

OSKAL (h-br oscall & kmg ysgall,-yn *thistle(s)* : *chardons* – var. W oskailh) > ASKOL.

OSKALEG /os'ka:ləg\k/, /oskaləg\k/ & /oʃkaleg\k/ b. & NL (h-br C.Land. 557 *Oscaloc*) *Aucaleuc*.

OSMOL (h-br oithosmol gl cartilagini : oith os mol LF 276, 531 / usmol).

OSMOS /ɔzmoz\z/ b.-où *osmose* (sng osmosis 19° < gr *ὀσμώσ* *poussée...*)

OSPITAL⁺ /ɔ'spitəl/, /ɔʃpital/ g.-ioù (& b. / an ospitayou - Ku) *hôpital* (C. *Ofpital* / coz, M.17° gouarner pe maestr an hospital *gouverneur ou maître d'hôpital*) : ospital ar re glañv pe ospital ar re gozh *l'hôpital ou l'hospice*, ospital Ker-Puilh / Penn-ospital (Karaez *l'ancienne maison de retraite carhaisienne - dépendant de l'hôpital*), an Ospital (NF), an Ospital(-Kammfroud) NL *l'Hôpital(-Camfroud)*.

OSPITALDED⁺ /ɔspitaldəd\ɔ/, /ɔʃpitaldəd\ɔ/ b. (*l'hospitalité*).

OSPITALER /ospi'ta:lər/ Plz, /ospitalər/ g.-ien *enfant (m.) de l'Assistance publique (de la DDASS)*.

OSPITALEZ*° /ospi'ta:lez\z/ Plz, /ospitalez\z/ b.1 *enfant (f.) de l'Assistance publique (& DDASS)*.

OSPITALIER /ospi'taljər/, /ɔʃpitaʎər/ ad. & g.-ion b.1 *hospitalier (relig. – C. Ofpitalyer)*.

OSPITI⁺ /ɔ'spiti/, /ɔʃpiti/ g.-où (*anc^t*) *hospice* (GR, kmg *ysbyti hospital*).

OSSAM (h-br / NL) > EUS^SA.

OSSIM- (gln ossim(i)os & ostim(i)os / Ossismes & Oximos, Ossi(s)micis / Ostimioi - Strabon *Ossismes* : *Ultimes, Extrêmes* / Penn ar bed LF, D 2003, 243).

OST /ɔst/, /ɔʃt/ g.-où *ost* (C. *Oft* tut armou '*oft de gens darmes*', kmg *ost host*) & NF Le Nost (T)

OSTAD (br-kr 16° DJ Cant ostat, cant satyn, cant bougaryn dram le : danvezioù *anc.frç ostade* : *étouffe* < *worsted* sng *étouffe de laine* 14°/13° Oxford Dict. < RH NL Worthsted Norfolk & Quiguer 17° *ostad ostade, subsericum*)

OSTAJ /'ɔstəʒ\ʃ/, /ɔʃtaʒ\ʃ/ g.-où *otage* (C. *Oftaig*, J. 16° Da bezaf... *ostaget*) : an Ostaj (tr.)

OSTALERI⁺ /osta'le:ri/, a-w. (ostaleuri) /osta'lø:ri/ L, /ostə'li:ri/ Ph, /oʃtaləri/ K-Wi, var. OSTALIDI /osta'li:di/ Dp-K (6pt ALBB n. 328 *osteliri* Ph & *osteleri* Are, *ostelidi* Dp) b.-où *auberge, & café, débit, (parf.) buvette, (anc^t) hôtellerie* (C. *Oftalery* & var., M.17° *hosteleri*, kmg *ostri* ; B. 1910 *pevarzek ostaleri* var *bemzek ti - siwaz ! quatorze bistrots sur quinze maisons - hélas !*) : hi zo bet 'telc'hen *osteliri* (Ph) *elle a tenu café*, me 'oa 'telc'hen an *osteliri* bar fest-noz (Pll) *moi, je tenais la*

buvette au fest-noz, ar re zo 'dreñv an osteliri (Ph) *ceux qui sont derrière le bar*, ostaleri ar Marc'h Gwenn (Karazez *l'auberge du Cheval breton*), ar Menez Bre (*l'Hostellerie du Méné Bré - Pédervec*), 'maoc'h adarre ban osteliri ho-taou ! (Are) *vous voilà encore au bistrot !*, mont a ran deus an ostaleri pe'tramant 'vin mezw ! (Pll) *je sors du bar, sinon je vais être souûl* (& pellaat / tostaat d'an ostaliri & poent distokañ diouzh an ostaleri *il est temps de quitter le bar*), mont a raomp eus an ostaleri ? (*on change de crèmerie ?*), dont a ri da zalc'hen an ostaleri (er fest-noz) ? (*viendras-tu aider à la buvette ?*), me'm eus gwelet pemp ostaliri er Gilli (Pll) *moi, j'ai connu cinq bistrots au Guilly*, n'eo ket sañsupl peogwir ne ra ket glaw ban osteliri ! (Pll *pas grave puisqu'il ne pleut pas au bistrot !*), eno 'oa ur gigerezh, un ispis^siri, diw osteliri (Pll) *il y avait là une boucherie, une épicerie, deux bistrots*, serr eo an ostaleri (Dp *le café est fermé* & ostalidi), un treid pank ostaleri (*un pilier de bistrot / tavern syn. KW...*), NL (Cad. Pll roz an ostelliry).

OSTALEURI (var. Li<YR) > OSTALERI.

OSTALIDI (Plz<GG, ar C'hlostr-Pleiben Dp & an ostalidier Brieg<F3 / K Y.Gow<HB & kan. Pll kalz ostalidiou) > OSTALERI.

OSTALIRI (Ph & Ku...) > OSTALERI.

OSTAÑSOUER⁺ /ostã'suer/, /ostã'suwər/, /oʃtãswer/ g.-où *ostensoir* : un ostañsouer alaouret *un ostensoir doré*.

OSTANT /'ostãnt/ g.-ed *type* (*individu – arg.* Tun. 19°<NK) : an ostant (mestr, penn tiegez : kouer / kêr), an ostant n'e ket bet alies er vilaj (*le type n'est pas souvent allé à La Roche*), & ostanted gourd / minson (Tun. 19° > (NO)NOSTANT & en ostant da... - sonioù T & Ph *malgré...*)

OSTEL- > OTEL.

OSTELERI (C. / TK<MxM) > OSTALERI.

OSTELIER (NF *L'Ostelier – Teleg.*) > OSTEL-

OSTIFF (C. *Ostiff hostie*) > OSTIV...

OSTILH⁺ > O(U)STILH.

OSTIM- (gln) > OSSIM-

OSTIS (C., M., GR & NF *L'hostis*) > OSTIZ.

OSTI(V)⁺ (C. *Oftiff*, B. 1912 *hostiou - tabernakl*) > (H)OSTI(V).

OSTIZ⁺ /'ostizs/, /oʃtizs/ g.-ien & /os'ti:zɔn/, /os'tiʃen/ b.1 *hôte, & cafetier, hôtelier,-e, & g.-idi* (ostizidi) *chaland : client,-e* (C. *Oftis pe oftifes*, br-kr J. 16° hon ostys, Ma ostysien, DJ 16° Ma ostys quer dyff leveret pyu ouch n'a pe ban ouch duet d'an lech man ? *mon cher hôte, dites-moi...* & M.17°) : an ostiz, an ostizez na vezent ket kousket (kan. Pll *les aubergistes n'étaient pas couchés / kalz ostalidiou*), degassit 'ta, ostises^e ! (Are) *apportez, la patronne !*, an ostises^e he doa bountet anehe bar porzh (Ph *la patronne les avait foutu dehors*), hon daou ostis^e (& fig. / *nos deux clients – Ph & W<FL*), an ostijen (Taldir *les aubergistes*), ostizidi e studi (noter & ostizien – Y.Gow *clients de l'étude / pratikoù*), NF *L'hostis, Lostis, Lostys* & NL *Kernostis* (Guerl.TK).

OSTIZañ,-iñ /o'sti:zɑ/, /oʃtizɛp/ vb (*se faire*) *héberger* (Eusa, GR *ostisa & attirer le chaland* & C. / *herberchyaff*) - n.vb (GR *ostisa*) > *hospitalité*, & ur marc'hadour ostizet mad *un marchand bien achalandé*.

OSTIZEREZH⁺ /ostiz'e:rɛz/, /oʃtizɛrɛh\ɣ/ g.-ioù *clientélisme* (& 'chalandise' GR).

OSTIZIDI (& l. / ostizad *chaland*) > OSTIZ.

OSTROGOT⁺ /o'stro:godt/, /oʃtrogodt/ g.-ed b.1 *ostrogoth,-e* (ostr- *est* & Got).

OTAOUENN (unanderenn / re : l.) > OTOÛ.

OTCHAD (Wu<Drean : ma zo ur bochad zo otchad *quantité importante* / (n)otiad).

OTEL⁺ /otel/ g.-où *hôtel* (br-kr *ostel / osteliri* C. ; B. 1908 eun otel neve ban Min) : un otel nevez oa enno *il y avait là un nouvel hôtel*, mont da oteloù da zibriñ o frejoù (Ph *aller prendre leurs repas à l'hôtel*), en oteloù ur sort (Wu *en hôtels de même*).

OTENN (ar mem' otenn W<Drean *rengaine*) > NOTENN.

OTERIEN (l.-ien *notabilités – fig.*) / (N)OTER.

OTO⁺ /'ɔto/, /oto/ b.-ioù /-joù Li, Pgt *automobile* : e oto wenn (Ph *sa bagnole blanche*), da oto zo gant dour ? *tu roules à l'eau ?*, un oto dre dan (Are 1993 / bl. 1930 *une automobile* / otro-mobil *hum*' B. 1909 & Dihun.), & oto-karr (l.-ioù-karr,-kirri, diw oto-karr, & otokarriou *autocar-s*), otoioù toss-toss (Ph *autos tampons* / otoioù-barak W<Drean), tankoù, otoiou-mitrailheuz (Ph).

OTO- (rakger *auto-* / dioto...)

OTOIAD /ɔ'tojəd\/, /otojad\ / b.-où *auto (pleine de...)*

OTOJOU (Are & KL – l.) > OTO.

OTOMAN(T) /ɔ'tömən/, /ɔ'təmān\ / ad. & g.-ed b.1 *ottoman,-e*.

OTOMATIK /ɔ'tomatig\k/ ad. & g.(-où) *automatique*.

OTOMATIZAñ,-iñ,-o /ɔ'toma'ti:zə/, /ɔ'tomatizeɾ/ vb *automatiser*.

OTORITE(OÛ – Ph) > (A)OTORITE.

OTORIZAñ,-iñ /ɔ'to'ri:zə/, /ɔ'torizeɾ/ vb *autoriser* : n'int ket otoriset^e ken (Ph & L)

OTOÛ⁺ /'otu/ Ki, /otow/ l. (& oteier *paires* / otaouenn /o'towen/ Plz<GG *jambe de*) *pantalon* (& *hauts de chaussure* / *gogues arg.* ; M.17° (h)autou) : sav da otoù ! (*relève tes culottes !*), ur bern oteier (*plein de pantalons* & brageier / bragoù), otoù brozheg (Kap *jupe-culotte*), & otou pont (Big.<MM) & otoù Jan (*caleçon – Big.<Creston*).

OTOUE ! /o'tue/ Ku estl. (var. T atoue & ach doe - br-kr) *grand Dieu* !

OTRAMANT > PE(O)TRAMANT.

OTRE (otré – Gwidel Wi<P.Go) > AOTRE.

OTRO (T & Tun. 19° *proprio* : pea he otro & *régler son proprio* Ph e aotrou / pemoc'h Tun. 19°<NK & 'otromobil' B. – Taldir / *automobile*) > AOTROU.

OTUS⁺ /'otyɥs/ & /'otəɥs/ Ph, /otyɥs/ a-w. /'howtyɥs/ T, & /'nɔtyɥs/ ad. *hautain,-e - en paroles* (beleg L>T 1892 eur c'hanfart otus *un gars fier* / Klerg 'haotus' - haotus T<JK : c'hwezet) : ya, otus eo ! (Pll) *oui, il est hautain*, ar re-nes zo otus un tamm (Pll *ceux-ci - nos voisins - sont un peu hautains*), heb bezañ bras hag otus / un tammig oa tonius (kan. Are *sans être grande dame hautaine, elle avait pas mal de chien - fig.*), tud otus Koatreven (lesanv T & Tredarzeg < Priel T<GK *les hautains de Coatréven*).

OU (1 - onom.) trouz an avel : ou ou ou ou ! (Luzel 19°).

OU (2 - h-br : ou nimer / Wu & Go : merk ar gour P3 *leur*) > O...

-OU (3 - NP / liester h-br -ou /ow/ : datlou & NP C.Redon Haelou, Uuinou, Riou / NF Evenou, Helou, Melou, NL Moelou / kmg-eu >-au, gln Dat.-u PYL) >-OÛ...

-OÛ (4) /ow/, /u/... (merk liester an traoù... & -ioù - h-br :-ou /ow/ airou LF, br-kr :-ou & (tad)aou /ow/, kng (tiog)ou > (tass)ow, h-kmg (tonn)ou, kmg-kr (tonn)eu, kmg >-au /-iau l. /ai/ N/S /e/ Siop y pethe - Aberystwyth, h-iwg mog(a)e - klt *-eues gln Lugoues - G.M. < fb...)

OUADEC (NF Ouadec Ki - b. : ar Wadeg / g. Gouadec & Goadec) > GWADEG /-EK*

OUAÑV⁺ /wãw/ T & Ku g.-ed *croquemitaine (ogre* / ar 'vaou' T & h-br boduu, C.Redon Bodu(an), h-iwg bodb > bodhbh /baw/ - ger bugelig) : ar ouañv er c'hoad (A.Duval 'ouañv' *l'ogre de la forêt*), diwallit diouzh ar ouañv du (Ku *gare au croquemitaine* !)

OUAÑ (var. – AD) > OUAÑV.

OUAR (br-kr / oar) > WAR.

-OUARN & /'u.rən/ (houarn, louarn, skouarn, chidouarn /-ourenn, daouarn /'dowrən/ TK<MxM).

OUBLIañ /u'bliə/ Tun. vb (*arg. – s'*) *oublier* (19° < NK / ANKOUAat, DISOÑJal).

OUC'H (1 /uh\ - var. Li / OC'H & doc'h / OUZH) araog. *de* : tud ouc'h a Gleder (L<GK).

OUC'H (2 - Li<YR morouc'h / kmg hwch) > HOC'H.

OD /u:d\ / NR (*l'*) *Oust* : Ster Oud (Breizh-Uhel).

OD- (var. E<YFK oudon, n'oudent ket... / gouz-) > GOUZout*

OUDE (1 - br-kr DJ Pe ban oude, na pe a bro ? *De quel pays es-tu, d'où ?* - vb S2) > OUT-TE.

'OUDE (2 - W & a oudi : a-c'houde) > A-C'HOUE / GOUE.

OUED (Wi<P.Go ouèd *lucarne*) > (NA)OUED.

OEK⁺ /wɛg\k/ (onom.) *couic !* : ober ouek (& gouek *couac*).

OEK^{al,-iñ⁺} /'wɛki/, /wɛkal/ vb *faire couic* (& *pousser des cris aigus* : oèkal *crier comme enfant en tombant* W – FV<HB), (fig.) *occir* (B. 1906 ar Bek a oa ouèket ledit *Le Bec fut KO*, 1911 e vreg zo kazi "ouesk" awalc'h *sa femme est à moitié occie*).

OUEL- (W & P.Go ouil-eu ki, kah, & an tri ouel, ouilein vb / kmg wylo *to weep...*) > GOUEL.

OUENG /wɛŋp/ W g.-ioù : ur oueñgn (hir - tamm koad evit soufriñ fustoù W<GH / Ph C'HWENGL...)

OUENN (kemm.1 & implijet dalc'hmat KuW<EE / ar ouenn) > GOUENN.

OUERN (NL *Baie du Ouern / plage de Launay – Ploubazlanec* Go e-tal Porzh-Even) > GWERN.

OUESK⁺ /wesk/ T & /wesk/ Ti (MxM) ad. *agile,-ment* (& *souple,-ment*), *seyant,-e* (kmg gwaig *lively, swift*) : tud ouesk da labourat *gens habiles à la besogne*, un den ouesk /wesk/ (T<GK *un gars vif*), 'n em zelc'hen ouesk (Ph *se tenir prêt*), biskoazh oueskoc'h ! *c'est inédit !*, lammou, reou ouesk (T<JG *des bonds, des sportifs*), pôtreou ouesk (Logivi-Plougras & tud ouesk KT - RKB *les gars costauds*), mil ouesk ! *bien joué !* & mil ouesk eo da labour (Ti<MxM *excellent, ton boulot !* & tud ouesk *gens sympas, gwisket-ouesk très bien habillés*).

OUESKEREZH⁺ /wɛ'skɛ:rɔz/s/, /wɛʃcɛrɛh/x/ g.-ioù *assouplissement* (*gymnastique* – FV).

OUESKTER⁻ /'wɛsktɛr/, /wɛʃctɛr/ g.-ioù *agilité* (& *souplesse*).

OUET⁺ /wɛd\ɛ/, a-w. /wɛc/ Ku g. *ouate* (& *loc' T 'houette'* – gallo ; Taldir 1913 *ouat-a* vb) : un tamm ouet (Dihunamb *un peu de ouate*).

OUETañ,-iñ⁺ /'wɛtã/, a-w. /wɛcɔ/, /ɛp/ vb *ouater* (& *loc' 'houetter'* – gallo : *biner*).

OUF ! (1) /uf/ : ouf, eme ar person laosket gantañ ul louf (T<JP - *rime / ouf, en pétant !*)

OUF (2) /uv\ɛf/ bih.-IG g.-où *crique* (W / Poull- NL).

OUFF (br-kr 16° & of(f) : on - S1 (*je suis* - vb BOUT).

OUIñ /ufiɲ/, /'ufi/ vb *engouffrer* : 'n em oufiñ e-barzh (W *s'y engouffrer*).

OUGNAD (var.) > OGNAD

OUHEN (C.) > OC'HEN (l. EJEN).

OUI- (gln *ovin,-e* : Ovio-rix / NR *Ouve, Ouvèze*, iwg ói & -uide *ouinus*, kmg ewig – ie D. / Kerouzere & h-br ouser LF...)

OUICHEDROÛ ! /wi'ʃɛdroʷ/ T, a-w. /wi'ʃɛdrow/, /wi'ʃidru/, WICHIDROU /vi'ʃidru/ Go, & /witʃu/, /m\ estl. da gas^s ar c'hezeg a-zehoù *huhaut !* (Plouber T<DG / haik & souz ! & VBF<PT p.140 'wichidro' ! à droite – au cheval & syn. : hael, uho !)

OUIDELL /wi:dɔl/ T, /widɛl/ b.-où *chansonnette* : gwezhall 'veze kanet ouidellou evel-se (T<JG *autrefois on chantait de telles ritournelles* & F.Lay Ti *ouidell*).

OUIGN-OUIGNal /wɛŋpwɛpal/ W vb *faire 'ouin-ouin'* (biniou... - W<Heneu).

OUIGOU /'wi:gu/ estl. : Me zebrfe ar pouponig-se !... Hagn ! hagn !... Ouigou ! ouigou ! ouigou ! (YD<HB *Je mangerais ce poupon & onom.*)

OUILar (kan. W & Ouilamb get glahar) > GOUEL-

OUILH (onom. & un ouilh-ouilh W<Drean *casse-tête / personne*).

OUILHAD /'uɫad\ɛ/, /ujad\ɛ/ g.-où *incartade* (T).

OUILHENN /'uɫɛn/, /ujɛn/ b.-où *parti-pris, toquade* : da heul e ouilhenn (Bilzig F.Lay Ti 'ouienn' / gouenn & terriñ gouenn).

OUIILLER /'uɫɛr/ Li g.-où *coussinet* (& *oreiller* – var. ORILHER) : eun ouiller e foñs ar c'hached-poull (*un coussin au fond de la caisse à lessive*), eun ouiller pluñv da lakaat 'zinyan va fenn (Li<YR *un oreiller de plumes à me mettre sous la tête*).

OUIOU ! (onom.) > WIOU !

OIJENN /'u:ʒɛn/ Li, a-w. /'ø:ʒɛn/, /uʒɛn/ W b.-ed *entremetteur,-se* (trad. / syn.)

OIJENNañ,-iñ /u'ʒɛna/ Li, a-w. /øʋ/, /uʒɛnadʔ/ vb (s') *entremettre* (& syn.)

OUL (n'oul ket) > GOUL(ENN) / I(V)OUL-...

OULHEN (NF stank / Oulc'hen - Goulc'hen NP & NL / Goulien & Goulc'han...)

OULL (rim.T : kemener an oull - o wriat 'kichen an toull *jeu de mot* & cf."pet toull ha pet toullez / zo ac'hann da Vontroulez ?) > OURL.

O(U)LM⁺ /ulm/, a-w. /uləm/ W & /olm/ Wi, /olom/ Wu str.-enn *ormes* (& *ormeaux id.* / *ulm-eau* NL & evlec'h KL / tilh KT) : koad oulm du *de l'orme*, ur bourpenn oulm (Arv.W *un bâton en orme*), & oulm gwenn *orne* (var. *de frêne* /uləm ʒɛn/ & /gulom ʒɛn/ Arv.W NALBB n. 173 – 4 pt / *bouleau* /beɥ/ & /buləɥ/ Wu Sulniag & koed gwenn W), oulom gwenn (W<Drean), oulm Spagn (*tilleul* - W<I'A, N.Yezou).

OULOM (var. / onn du & till°) > OULM.

OULTRAÑS (br-kr oultranc *outrance* / ultra lat.)

OUN (1 – Ph & L – S1 vb BOUT*) > ON.

OUN (2 – C. & Aoun / kmg ofn) > AON.

OÛN (Ph & T : n'ôun ket - br-kr 16° Ne oun peza levez te / GOUZout*) > OUZON.

O(U)N- (gln unna / Uxouna *eaux d'en haut & fontaine* / Andounna & (korr)andon, & onno V 5° gl *flumen* /-ona : Divona, Matrona & NR Aon).

OUNEZER /u'ne:zer/ L g. *crasse de corps* (GR *crasse, ordure qui vient sur la peau* L an ounezer / qenn, viltanz-qenn & Troude 19°).

OUNK' (Li<YR) > ONKL.

OUNN (C. Ounenn / onenn & Li<YR) > ONN.

O(U)NNER⁺ /'unɛr/ Lu & /ʌɛr/ Ku (7pt ALBB), /'õnɛr/ KT (6pt) & /oner/ Wi (ANNER, ANNOAR var. – holl anavet PlI & Ph) b.-ed /-iri (L) *génisse* (ALBB n. 500 onner Ph & anner, NALBB n. 357-8) : prenet 'm boa un o(u)nner yaouank (Ph *j'avais acquis une jeune génisse*), ul leue dizonet evit kaoud un ouner (PlI *un veau sevré pour avoir une génisse*), & onnerezed (T kreis < F3 / Ph foar an annoared) & onnerachou (ha koliou - Skr), an ounnered & an ounniri (Lu<RD).

OUNNIRI (l. - Li...) > O(U)NNER.

OUIPIG (L<MM) > HOUIPIG.

OUR (C. Our, h-br ourcalch & Ourken / Aourken C.Redon / eurwas kmg-kr & h-br / EUR – NF (*Le*) *Naour & Le Naourès / L'hour, Lhourre*) & our gueutenn – Euzen Gueguen 17° : an our gueuten ha hat raden / a pec'h maruellamant : aourc'heotenn) > AOUR...

-OUR /ʌr/ (diwar GOUR, evel kmg) lostger an oberour pe oberer (implijet stankoc'h W - l.-ien,-ion /ʌjɛn/ KT, /ʌjɛn/ L & K, /ʌjõn/ Go & E, & /ʌjun/ Arv. W, alies (l.)-ERION (d-ll Wu) /ʌɛrjõn/, /ʌɛrjãn/ (ALBB 3 pt Wi-Wu, a-w. l.-IZION : koadizion).

OURC'HANT (NL < Teleg. 22 & L, Ourhant L / Orhan(t) lies gwech – h-br our- & gant / cant).

OURET (C. Ouret *dorade*) > AOURED(ENN) / AOURIG...

OURGOUILH /'urguʎ/, /urguj/ & orgouilh /'orguʎ/ L g.-où *orgueil* (C. Orgouil, S.Barba 16° Dre ourgouilh bras, M.17° ourgoüill ; Past. PlI 19° dre ourgouilh *par orgueil*) : leun a ourgouilh (kan. Skr / orgouill° - Li<YR *rempli d'orgueil*), 'oa ket 'klask 'n ourgouilh (Kap<RBI *il ne recherchait pas la gloire*), un 'orgeilh' (W<FL un orgueilleux), ar Marc'h Ourgouill° (fed ar Marh a Loh° 1975 *Le Cheval d'orgueil*).

OURGOUILHiñ /ur'guʎi/, /urgujɛɲ/ vb (s') *enorgueillir* (GR).

OURGOUILH(O)US /ur'guʎuz\ʎ/, /urgujuz\ʎ/ & /yz\ʎ/ ad. *orgueilleux,-se* (C. Orguilloux / rebel, J. 16° an re se orgouillus / orgouyllus *ceux-là, les orgueilleux*) : NF Lorguilloux & Lourguilloux.

OURHANT (NF L) > OURC'HANT / GOUR-...

OURIKAN (Wu<DG : ourikaned *bohémiens* / c'hoari-krañù/-ed).

OURL⁺ /url/, a-w. /ul/, /urm/ T, & /urul/ L, bih.-IG g.-où (& str.-enn-où W) *ourlet* (C. Ourl), &

(dim.) *ride (de mer)*, (parf.) *bord (du flot)* : pas un ourlig war ar mor *pas une ride en mer*, stagañ an ou'l 'kichen an toull (T *mal repriser* & kemener an oull - e-kichen an toull – Klerg BH 47-48-49/31 & Arv. T<GK, & ourl / falz > *profil* L<MM), & ‘m boa ket foutet ourl ebet getoñ (Wi<FL *je n'en avais pas foutu une ramée* ?)

OURLañ,-iñ⁺ /'urlə/, /urlɪj/ vb *ourler*, (parf.) *battre* (& *ébrécher*, *émousser* L – C. Ourlaff, M.17° ourli, P. Proux 19° ourla al lien *ouler le linge*, Taldir & B. 1911 ferri, ourla) : ourlet eo ma falz (Li – BR : tognnet *émoussée*, *ma faucille l'est* !)

OURLEG /'urlɛg/, /urlɛg/ g.-ed (*loc'*) *tacaud* (syn. - AGB n. 238 ourleg Tu / gourleg Go & bozeg T, mouleg TL / beurleg Ki & boc'heg W...)

OURLENN /urlɛn/ W, /'urlɛn/ bih.-IG b.-où *partie ourlée* (Wi<PYK / ourl *ourlet* & *serpe*).

OURLUS⁺ /'urlyz/, /urlyz/ ad. *faisant des ourlets* (& *plein d'ourlets* - C.)

OURMANT (B. 1905 - NF / alies Ph) > HOURMAND.

O(U)RMEL⁺ /'urmɛl/, a-w. ORMEL /'ormɛl/ T, /ormɛl/ W str.-enn (& l.-illi L /-ed T) *ormeaux* (C. Ormeleñ *anc.frç ormel* / Kerenveyer 18° (da divouza) hé ormelen (*décoincer sa vulve* & *con – cunnus* & L / ormined Arzh – W1880<PL) : hag ourmel /a'gurmɛl/ Big. (*et des ormeaux*), diw^e o(u)rmeleñ vras (L *deux gros ormeaux* / T<JG ormeleñ), ‘banerad goad leun ‘ormel (Tu<HL *panier en bois plein d'ormeaux* & ormel e lec'h e vez bôdre’ *ormeaux là où il y a ces algues*), & NF De Lezormel (T 16° / NP).

O(U)RMELEG /ur'mɛ:lɛg/, /urmɛlɛg/ ad. (& b.-où – *gisement*, & *lieu*) à *ormeau* (*ormelière* - NL) : NL mor Roc'h Ourmeleg (maez Go / Briad & Logivi Plaeraneg).

O(U)RMELLA⁺ /ur'mɛla/, a-w. /or/ T, /ormela/ vb 2 *pêcher les ormeaux* (T<JG) & bet ur veaj bennak ‘h ormella (Tu<HL)

O(U)RMELL(A)ER⁺ /urmɛ'lɛ:r/, a-w. /ormɛ'lɛ:r/ T & /o'rmɛlɛr/, /ormalaer/ g.-ion b.1 *pêcheur d'ormeaux*, & (*loc'*) *grande roussette* (K<AGB *ormeler*).

OUROU' (berraet / un ourouller) /'u:ru/ L (g. - RD) *bobote* (*qui radote...*)

OUROULLat⁺ /u'rulad/, /urulad/ vb *sonnailler*, & *radoter* : ehan da ouroullad^e ! (L *cesse de radoter* !)

OUROULLER⁺ /u'ruler/ L g.-ioù *sonnailler*, & *clarine*, (*fig. pl.*) *muguet* (N.Yezou ouroullerien arc'hant / OURL) & g.-ien b.1 *radoteur*; -se : an ourouller (Lu<JR & RD - *surn.* - *radoteur* / *grelot*).

OUROULLEREZH⁺ /uru'lɛ:rez/, L g.(-ioù) *radotage* : hemañ a ra ouroullerezh !

OURS (var. C. & ourfes b.1) > OURZ.

OURSA /'ursa/, /ursad/ Prl vb 2 *devenir ou rendre en chaleur* : or weis ‘benn pa vez’ ‘houleñn moc’h ‘oursa (Prl *une truie en chaleur fait ça* / (h)oursa & hourzal).

OURSET (a.g.vb Wu<Drean) > OURSA.

OURZ⁺ /urz/ bih.-IG g.-ed,-ien b.1 (a-w. ad.) *ours*, -e (& *fig.* : *rustre* – C. Ours, ourfes / arzh h-br arth, glñ artos) : e vab zo un ourz (ne lar ket poz ebet ! Pll) *son fils est un ours* (*il ne dit pas un mot*), ourz eo ar plac'h-se ! (*cette fille est ourse*), ur penn ours (W<Drean), war e ourzig (L *en en faisant à son aise*), & ourz-mor (*otarie – dér.<M.Briant*), an Ours (NF *Le Nours* / *L'hours*), NL Kernours (W & Pleuvian T).

OURZal⁺ /'urzal/, /urzal/, var. OURZENNiñ /ur'zeni/, /urzeni/ vb *faire l'ours* (*le bourru*) : ordinal oc'h ourzal (*toujours à boudier*), ourzet eo ma zan (T<JG *mon feu ne veut pas prendre*), & chom ourzet (plant / moug al loar Wu<Drean *végétant* / *plante...*), ourzet eo ar saout (JCM *comme absentes*), abaoe eh eo ourzet (*depuis qu'il est à boudier*), n'eo ket ourzenniñ az peus d'ober ! *ce n'est pas boudier que tu as à faire* (mange !)

OURZAL (NL Porspoder & tud : Sant-Ourzaliz*^o hab.)

OURZENNEG⁺ /ur'zɛnɛg/, /urzɛnɛg/ ad.(-ek*) & g.-ien b.1 *bourru* : an ourzennegez vihan-se (T<JG *cette petite boudeuse...*)

OURZENNiñ > OURZal.

OURZET (L<MM / an amzer : fesonet-fall *météo défavorable* / ub ourset Wu<Drean *personne faisant l'ours*).

OUS⁺ /uzs/ stumm dic'hour GOUZout (GOUS h-br gus : ni gus *on ne sait* / n'ouzer ket, br-kr 16° na ous pet, ne gous pet guez *je ne sais combien de fois* : n'ous pet / nouspet* (*j'ignore combien > énormément...*), n'ous pegeit* (*j'ignore combien de temps*), naouspet (Abeozen *d'innombrables...* / na ous ped^e).

OUSACH (Tun. 19°) > C'HOUSAJ...

USER /u:zər/ (h-br ousor gl opilio LF *berger*, kmg heusaur > heusor *herdsman* /-ousere *bergerie* & NL C.Kple Ker Ouser, gln oui-) : NL Kerousere (L / Go Kerouzéré Plua...)

USERE (NL Kerouzere / h-br) > OUSER.

USOR (h-br) > OUSER.

USPENN^o (Li<YR) > OUZHPENN.

O(U)STILH⁺ /'ustiʎ/, /uʃtiʎ/ & ostill /'ostiʎ/, a-w. /'ustij/ Ph & /'ustuj/ Ku (var. Prl (h)ouStouilh) /^huʃtuʎ/ W g.-où (& str.-enn) *machine(-outil, sur^t matériel agricole, anc.frç ostil / benveg outil* ; B. 1906 an oustill-se - maer - *cet ostrogoth*) : ostilhoù newez *nouveau matériel*, peogwir e lak e oustillhoù ba ma c'harrdi (Pll) *puisque'il met ses machines agricoles dans mon hangar*, renkañ ar c'harrdi da lakad an oustillhoù 'pad ar goañv (Pll *ranger la remise pour y entreposer des engins pendant l'hiver*), marc'hadourion hag a ra oustillhoù ewid lazo tud (Ph *marchands de canons - fig.*), ne vez ket uzet an oustillhoù (Pll) *on n'use pas les machines (agricoles)*, un oustillhenn (Go *une certaine machine agricole*), & (h)oustoui(lh) tra (Prl biStrak *bagatelle, objet sans importance* W<FL).

USTILHAJ /u'stiʎaʒ/ & /u'stijəʒ/ g.-où /-achoù (*gros*) *outillage* : ur bern oustillhaj (KL / ur vardellad outilhaj - W<Drean).

USTILHañ,-iñ /u'stiʎə/, /uʃtiʎə/, /^huʃtjad/ Prl vb (*s'*)*outiller* : an dud ne oant ket oustilhet evel bremañ (L<RBI *les gens n'étaient pas outillés comme maintenant*), 'oant ket oustilhet ken (Tu<HL *ils n'étaient plus outillés*) / houStouilh (Prl *glandouiller*, & *bricoler – péjor^t*)

USTILHER /u'stiʎər/, /uʃtiʎər/, & /^huʃtjujər/ Prl g.-ien b.1 *glandouilleur*;-se.

USTILHEREZH /ustiʎe:rəz/, /ostiʎerez/, /ostiʎereh\ɣ/ & /^huʃtjujereh\ɣ/ Prl g.-ioù *outillage* (L<MM / Prl *péjor^t*) *glandouill(ag)e*.

USTRE- (var. Arv. T<GK & oustrevit tra pe dra, ouste da se & oustre se / ustoc'h... - T) > ESTR...

OUT⁺ (& out-te *tu es* - S2 : eil gour unan vb BOUT*).

OUTHAM (h-br /owdamh/ LF / NP kmg-kr Eudaf – LF 534).

OUTRAJ /'utrəʒ/, /'utraʒ/ g.-où,-achoù *outrage* (& *outrageux,-se,-ment* ad. – C. Outraig, Buhez mab den 16° Outraig e-m sachet a-het fun *Outrage comme on me tirait par un filin*, J. 16° Un morzol outrag ha tachou *Un énorme marteau et des clous*, & chetu outrag un taig bras *voici cet énorme clou*, M. 16° (con) mar outrag arraget *si outrageusement enragés - chiens* & En arrach ontrachy / outachy, affuy ha drouguiez *Dans la rage, l'outrage, envie et méchanceté*, S.Barba 16° Me ya outrag gant couraig, arraget *Moi, je vais dans ma violente fureur*) : NL Douar an Outrach (Sant-Ganton Go-T).

OUTRAJiñ /u'tra:zi/, /'utraʒij/ & /u'traʒi/ vb *outrager* (C. Outragy /-chi, S.Barba 16° Maz ouff meurbet outraget, bezet sur & M. 16° ontrachy) : meurbed outraget *énormément outragée*.

OUTRAJI (br-kr & outragius) > OUTRAJ /-i(ñ)...

OUTRAJUS /u'tra:zyz/, /'utraʒyz/ & /u'traʒyz/ (outrajius) ad. *outrageux,-se,-ment* (C. & J. 16° outaigus, Re outaigus (h)ouz accusas *Il vous accuse trop outrageusement*, M. 16° changus outracheussaff *changeants de la façon le plus outrageuse*).

OUVEN (E & Wu – ALBB) > OC'HEN.

OUVRIER⁺ /u'vrijər/, /uvrier/ g.-ien b.1 *ouvrier*;-e : alies 'vez gwelet an ouvrier 'komandiñ ar patron (Ph *on voit souvent l'ouvrier commander le patron*), an ouvrierion zo ar mod-se ! *c'est ça les*

artisans ! (du bâtiment), pa oa dihanet an ouvrierien (Pll *lorsque les ouvriers ont cessé*), an Ouvrier (lesanw Pll - Provost), an emsav ouvrier (& micherour *le mouvement ouvrier*).

OUZ (br-kr 16° ouz eux : hoz...) > HOC'H (EUS...)

OUZH⁺ /uz\\$/ L & Go d-ll, a-w. /uh\\$/ L (drougvesket g' OC'H), /duz\\$/ Ku (kost' Sant-Hern - drougvesket g' araog. DIOUZH > alies DEUS deus), alies /øz\\$/ (drougvesket g' EUS ha DIOUZH KT / AC'H KL, DOC'H W, Ku a-w.) araog. *contre, envers, & à (adhérence, proximité, rapport – displ. S1 ouzhin, ouzhit, outañ & outi, ouzhimp, ouzhoc'h, oute & outo / -on & -imp K –alies DEUS dirag er yezh komzet : deus outi K, a-w. dac'h outi L ha diouti T – ALBB n. 501-5 & a-w. T kemm. l deus varc'had / dre varc'had Ph à la tâche & (komz) ouzh Vade / deus Vade T<Klerg ; br-kr 16° ouz & ouz iff..., h-br gurth & rakger, kmg (g)wrth alies /uθ/, iwg frith /f'r'ih/ counter- ; R.Gak Ku kemer skwer ouz ar sort hailhoned *prendre exemple sur ces voyous*) : kousked ouzh an daol *dormir contre la table & ouzh taol ! à table ! KT (& deus taol ! Ph / var. Li<YR lopit oh an nor tapez à la porte)*, e-pign ouzh ar voger *pendant au mur*, gwelet 'teus ar penn kozh a oa outi (T<JG *as-tu vu la gueule qu'elle fait ?*), ar c'hazh 'c'hoarzhin ouzh ar c'hi *le chat riant avec le chien* (& vb kaozeal ouzh ub, selled ouzh an dud, stagañ ouzh, & ad. : hañval ouzh), droug oa outi *il était en colère contre elle*, me 'm boa imor ouzh ar re-se *je les avais en grippe*, rust ouzh e wreg *violence conjugale*, ma mignon ouzhin zo fachet (kan. Skr *mon ami avec moi est fâché*), & ouzh servij (*en service*), izoumm dec'h ouzhin (Li<RD / Ph e'omm deus /z/ oudon) ; (dirag raganw hag n-verb, e-lec'h O dirag n-verb) ouzh e gaoud 'oas bet ? *as-tu été le trouver ?*, pell zo oan ouzh he derc'hel *je la tenais depuis longtemps*, douzh em gann (Wi à *se battre*), ouzh in ober (Go en ur *tout en faisant*), ouzh in c'hoarzhin *en riant*, & Marv ê Grabin, grabin ! Marv ê Grabin gozh / Ouzh in dibiñ, ouzh in ivañ / Ouzh in flapañ yod en e gof ! (Plua Go<Klerg *le vieux G. est mort le mangeant, le buvant, se bâfrant de bouillie & Go<KC > 'n uzum ivañ kafe, & 'm uzum mont tout en buvant le café, tout en allant...)*,*

& mui-ouzh-mui (gwelloc'h : mui-oc'h-mui *de plus en plus*),

& ouzh-eeun (T<JG *directement, tout droit / ez-eeun T & war-eeun*),

& ouzh in (Go > uheloc'h).

OUZHPENN⁺ /us'pen/ & /əs\/, /is\/, /ys\/ Ku (lies liw rak pouez-mouezh war ar fin /-penn), var. /ox'pen/ & /open/ W, /spen/ K, a-w. /dox'pen/ K-Wi bih.-IG (*en plus (de), (en) outre (que)* : homañ n'eo ket ouzhpenn deg vloaz *elle n'a pas plus de dix ans*, ouzhpenn kant dija *déjà plus de cent*, ouzhpenn an dra-se, paotr ! (Ph) *plus que ça, vieux !*, ouzhpenn evit dek (Ku *plus que dix / ouzhpenn se - Kll en plus*), ouzhpenn kant zo gwerzhet ar bloaz-mañ (boutigi Pll) *il y en a eu plus de cent de vendues cette année*, ouspenn eur vich (Li<YR *plus d'une fois*), ouzhpenn ur miz a-raok ! (Ph) *plus d'un mois avant !*, ouzhpenn ur gordenn zo en ur garg (Ph *il y a plus d'une corde dans sa charretée*), ouzhpenn un den *plusieurs personnes (syn.)*, ouzhpenn kaozeal zo d'ober *il faut faire davantage que parler*, ouzhpennig c'hwec'h eur *six heures légèrement passées*, al labour n'eo ket ouzhpenn dehe° ! *le travail ne leur fait pas peur*, n'eo ket 'zhpenn din (Ph *j'en suis capable !*), ouzhpenn evidon (Ku) *pas que pour moi*, & ouzhpenn-tra (W *en plus de ça, en outre*) / ouzhpenn ma /ɔxpen mi/ W : o'h'penn m'ema ko'h - Kist. W<MN *en plus d'être vieux / doc'h-penn en sus...*)

OUZHPENNañ,-iñ /u'spenə/, /ɔxpenɛɲ/ vb (*dér.*) *ajouter (en parlant etc.)*

OVAD⁻ /'o:vad\/, /ovad\/ g.-ed b.1 (& oviz*°) *ovate* (kmg ofydd-ion / glñ uati - Ουατεῖς Strabon – h-iwg fâith *voyant & devin, prophète & fâith prophétie*, vb fethid *voit / kmg gwawd satire – chant, poème – ie / uates : antiquos poetas – D 2003, 307 / br-kr S.Nonn 16° Me eo merlin am eux vaticinet *C'est moi Merlin qui l'ai prophétisé*).*

OVE (a-w. : un ove) > NOVE.

OVERENN (var.) > OFERENN.

OVER (var. Tu) > OBER.

OVERENN (var. W) > OFERENN.

OVERN (Li<YR) > OFERENN.

OVID /ovid/ NP *Ovide* (C. Ouid & Ouit).

OWN (var. / kmg ofn & kmg-kr ouyn / gln obnos) > AON

OXT- (gln oxtu & oxtantia, oxtutemos / eizhved & eizhvetes^e – D.) > EIZH.

OYO (estl. W<Drean / oi & oiaou ! Ph...) > OI...

OZECH (C. & ozechgruec *virago* & NF Le Nozerh - W<Teleg. / ozac'h) > OZHAC'H...

OZENO (NF – OF) > OZON...

OZHAC'H⁺ /'o:zah\ɥ/, a-w. /'oəh\ɥ/ Ph & /o:h\ɥ/ Ku, /wah\ɥ/ Ki, /(n)əh\ɥ/ Ph, /oəh\ɥ/ W, /'o:dah\ɥ/ Eusa bih.-IG g. (l.) ezhec'h /'e:zəh\ɥ/, /əh\ɥ/, /ehəh\ɥ/ W & g.-ed,-où (eheheu - Ern.) b.1 *chef de famille* (& *d'exploitation, de ménage* – C. Ozech 'alias gour' / ozechgruec *virago*, br-kr 16° Pe eff ozech pe yuez groec *Soit chef de famille ou aussi femme*, M.17° ozec'h neuez, Am.17° Var an coz ozach min grach b{r}outachet *Sur le vieil homme à la mine de vieille échauffée* & seurt coz ozach signach broutachet *un tel vieillard échauffé* / Euzen Gueguen 17° Diust pe ozech pe gruec, pe den arall *soit mari, soit femme ou autre, h-iwg aitheach countryman, iwg fathach /fahəx/ giant* – NALBB n. 272/46,132 mestr, patrom ; B. 1907 oc'h eureud *le marié*) : n'ema ket an ozhac'h er gêr ? *le patron n'est pas là (le chef – fam. & hum. Ph)*, an ozhac'h nevez (& yaouank Ph & KT *le marié*), an o'c'h nevez 'teue a-raok gant e bried (Pll<PM) *le marié s'avançait avec son épouse*, kaji ne rant nemed unan, an o'ac'h hag ar wreg (kan. E *ils sont très fusionnels, l'homme et la femme*), merc'h un ozhac'h mad^e (kan. Ph *une fille de bonne famille / grosse ferme*), merc'h un o'c'h mad, un o'c'h kant-skoued ar ble (Rtn Ku *la fille d'un bon exploitant ayant un revenu de cent écus l'an*, ozac'h an ti (Ph) *le maître de maison*, bep ozac'h (& /bepwax/ Ki<GG *chaque homme*), Dibaot ozah^o fur (rim. VF *Rare l'homme sage*), gweturioù an ozhac'hoù mad /'oxu'ma:t/ (Ph *les voitures des hommes - gros paysans patriarches* & oheheu - W<Ern.), an ozhac'hañ (Ern. *le plus mature ou viril - des hommes etc.* / ohèh W<FL & *vantard* : sakre ohec'h ! / c'hoari ger Plewigner W<Drean : Aotrou person, n'hoc'h eus ket gwelet ma o'c'h ? – Nann, kaezh gwiz, ne'm eus ket gwelet hoc'h hoc'h ! / *votre porc*), Prad Fanch an Oc'h (NL - Cad. Pll prat fanch an och & parc an noc'h coz, & Cad.Plz<GG foennec an oac'hic coz), lein an ezhec'h (Bouet 1833 *le repas des hommes - chefs de famille trad.* / lein ar gwragez), ozhac'h-gwreg (& ozhac'h-wreg *virago* C.), ozhac'h-meur (*pater familias - chef de famille trad.*, NF Lozachmeur, Nozachmeur KW) / an Ozac'h NF Lozac'h, Lozahic, Lozaïc, Lohaïc & Ozac'h / Le Noac'h,-ic & Le Noach, Nohaïc, Nohaic, Le Nozach (Wi), Le Nozahic (Teleg) & Nozahic, Nozaïc & Le Noxaïc, Le Nozeh & Le Nozerh (Teleg. W lies gwezh / Lohezic & Lohézic > Loeiz).

OZHAC'HIG (bih.-IG - NL Lozaïc & var.) > OZHAC'H.

OZHAC'H-MEUR (& NF Lozachmeur) > OZHAC'H.

OZON (1) /ozon/ g. *ozone (la couche d'ozone* > ar gwiskad ozon).

OZON (2 - NF Teleg. 22... / Ozouf & var.)

OZONiñ /ozonij/, /o'zõ:ni/ vb *ozoner*.

OZOUF (NF 22 / Ozouf – norm. < *wolf* – dixit Mona Ozouf - skol J. & Mona Ozouf Plouha).